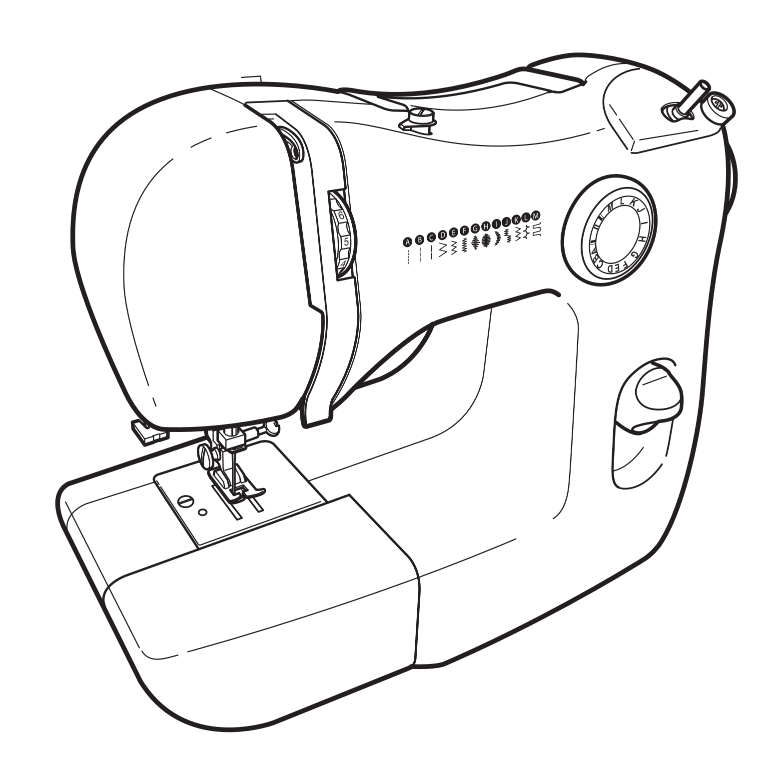
SY INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES





CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Thank you for choosing our product.

This sewing machine is one of the latest household sewing machines and has many advanced features. For a full description of the features and instructions on how to use them, please read all instructions in this manual carefully before using the sewing machine.

This sewing machine is intended for HOUSEHOLD use.

Save these instructions for future use.

Safety precautions:

To minimise the risk of burns, fire, electric shock or personal injury it is essential that you read and follow the safety precautions below:

• **DANGER** - To reduce the risk of electric shock:

An appliance should never be left unattended when plugged in. Always unplug this appliance from the electric outlet immediately after using and before cleaning.

Always unplug before relamping. Replace bulb with same type rated Watts.

• **WARNING** - To reduce the risk of burns, fire, electric chock, or injury to persons:

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this appliance is used by or near children.

Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.

Never operate this appliance if it has been a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to the nearest authorized dealer or service centre for examination, repair, electrical adjustment.

Never operate the appliance with the air opening blocked. Keep the air openings of the sewing machine and foot control free of accumulation of lint, dust, and loose cloth.

Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.

Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.

Do not use bent needles.

Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.

Switch the sewing machine off (“0”) when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, etc.

Always unplug sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.

Never drop or insert any object into any opening.

Do not use outdoor.

Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administrated.

To disconnect, turn all controls to the off (“0”) position, then remove plug from outlet.

Never operate on soft surfaces such as a bed or couch where the air openings may be blocked.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For safe operation:
- Never look away from the needle while sewing. And do not touch the hand wheel, take-up lever, needle or other moving parts.
- Turn off the power switch and unplug the cord from the wall socket when:
  - You are finished operating the sewing machine
  - You need to replace or remove the needle or any other parts
  - A power failure occurs during use
  - Maintaining the sewing machine
  - Leaving the sewing machine unattended
- Do not place any object on the foot pedal.
- Insert the power plug directly into the wall socket. Do not use an extension cord.

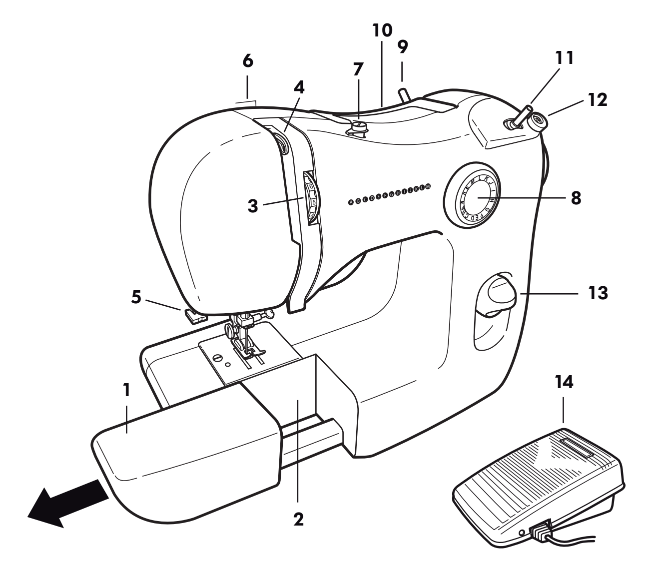
To extend the service life of your sewing machine:
- Do not store the sewing machine in direct sunlight or in wet rooms or high humidity areas. Do not use or store the machine in places where the temperature is high, such as near a portable heater, iron, halogen lamp, etc.
- Use only neutral soaps or mild detergents to clean the case. Never use benzene, thinner or abrasive cleaners - they can damage the case and the sewing machine.
- Take care not to drop or hit the sewing machine.
- Ensure correct installation by following the instructions provided in this manual when replacing or installing any components, presser feet, needle or other parts.

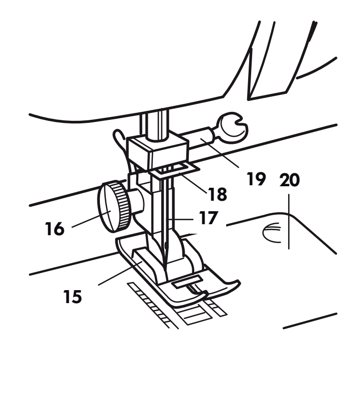
Repair or adjustment
In the event a repair or adjustment is needed, please consult the troubleshooting guide in the back of the manual.

The content of the instruction manual and product specifications of this product are subject to change without notice.

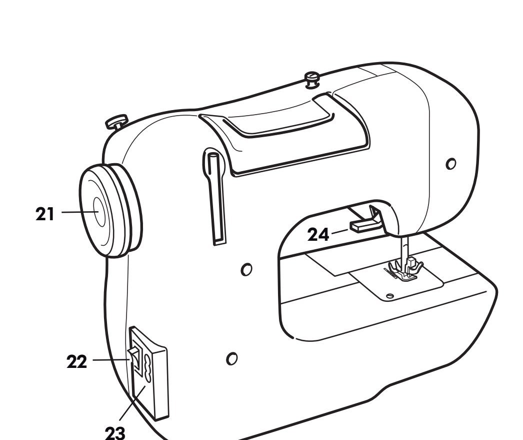
PARTS OF THE SEWING MACHINE

Front



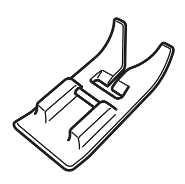


Back

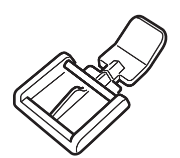


1. Accessories compartment
2. Bobbin case
3. Tension control
4. Take up lever
5. Thread cutter
6. Top thread guide
7. Bobbin winding thread guide
8. Stitch selector dial
9. Spool pin
10. Handle
11. Bobbin winder
12. Bobbin stop
13. Reverse button
14. Foot control
15. Presser foot
16. Presser foot screw
17. Needle
18. Thread guide
19. Needle holder screw
20. Needle plate
21. Hand wheel
22. Power switch
23. Socket
24. Presser foot lifter

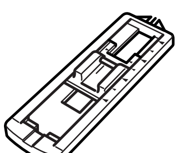
SEWING MACHINE ACCESSORIES



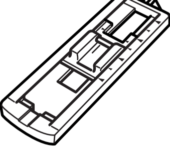
Presser foot (comes installed on the machine)
Used when you sew straight stitch, zigzag stitch, decorative stitch and blind stitch (see page 15, 16, 17 and 18).



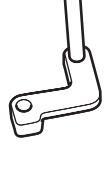
Zip foot
Used when you sew in a zip (see page 20).



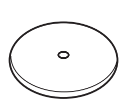
Buttonhole foot
Used when you sew buttonholes (see page 19).



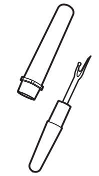
Needles
See page 22 for how to change the needle.



Spool pin
Additional spool pin to be placed on top of the existing one.

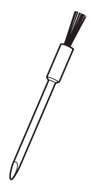


Felt pads
Place under a spool of top thread to make it rotate more smoothly and quietly.

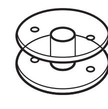


Seam ripper
Used to unpick stitches.

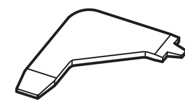




Brush
Used to clean dust and fibres off the feed dogs (see page 25).

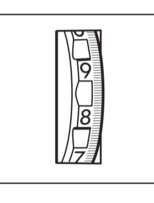


Bobbins
Wind bobbin thread onto these bobbins.

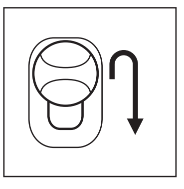


Screwdriver
Used for adjustments and maintenance.

KEY TO SYMBOLS

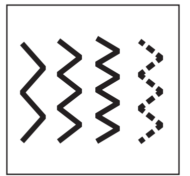


Thread tension
See page 24 for how to adjust the thread tension.

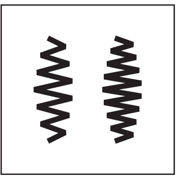


Reverse button
By pressing and holding this button and then pressing the foot control you can sew backwards to secure the thread at a seam end.

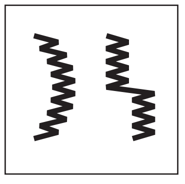
Straight stitch
A, B, C. See page 15 for how to sew straight stitch.

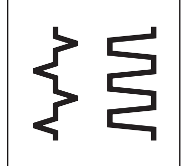


Zigzag
D, E, F, K. See page 16 for how to sew zigzag stitch.

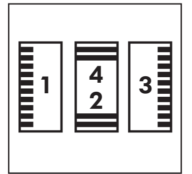


Decorative stitch
G, H, I, J. See page 17 for how to sew decorative stitch.





Blind stitch
L, M. See page 18 for how to sew blind stitch.



Buttonholes
See page 19 for how to sew buttonholes.

PREPARATIONS

Get started

Connecting the machine to the power supply

Make sure that the voltage and frequency of the sewing machine are the same as in your main power supply before you plug in the machine. The voltage and the frequency are shown on the label on the bottom of the sewing machine.

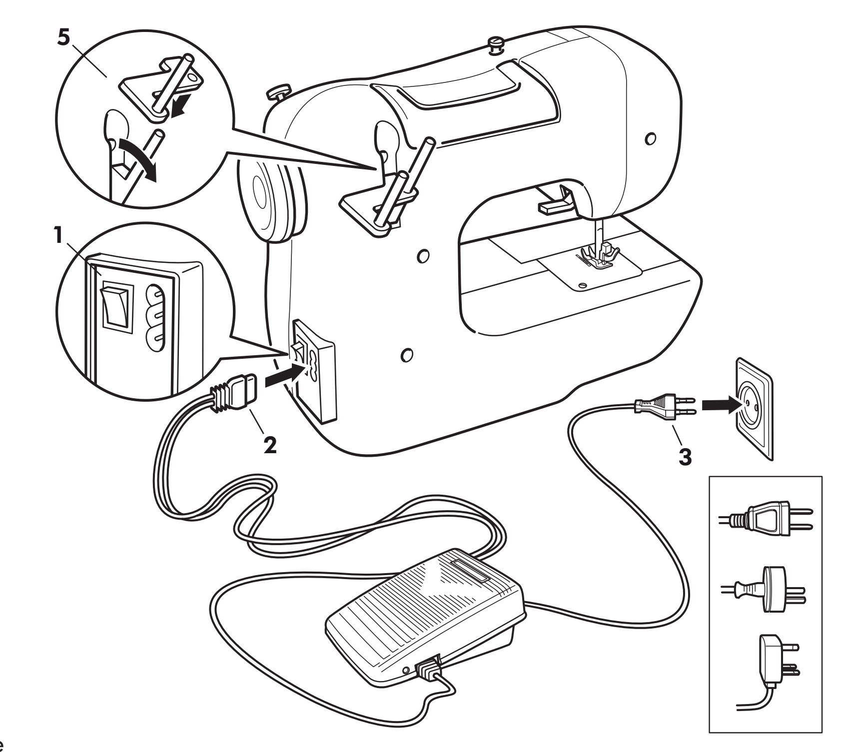
1. Make sure that the power switch is off.

2. Plug the power cord into the machine´s socket.

3. Plug the power cord into the wall socket.

4. Press the power switch.

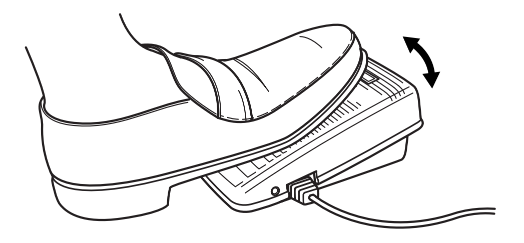
5. Pull out the spool pin and place the extra pin on top.



How to use the foot control

You can vary the sewing speed by how hard you press the foot control. The harder you press, the faster the machine sews. If you lift your foot off the pedal, the machine will automatically stop sewing.

NB: The type of foot pedal used in this machine has either the mark ‘Jegon’ or ‘FDM’. The mark on the foot pedal should match the mark on the sewing machine plug socket.





TIP! To get an idea of the sewing speed, try pressing the foot control before threading the machine.

Wind bobbin thread

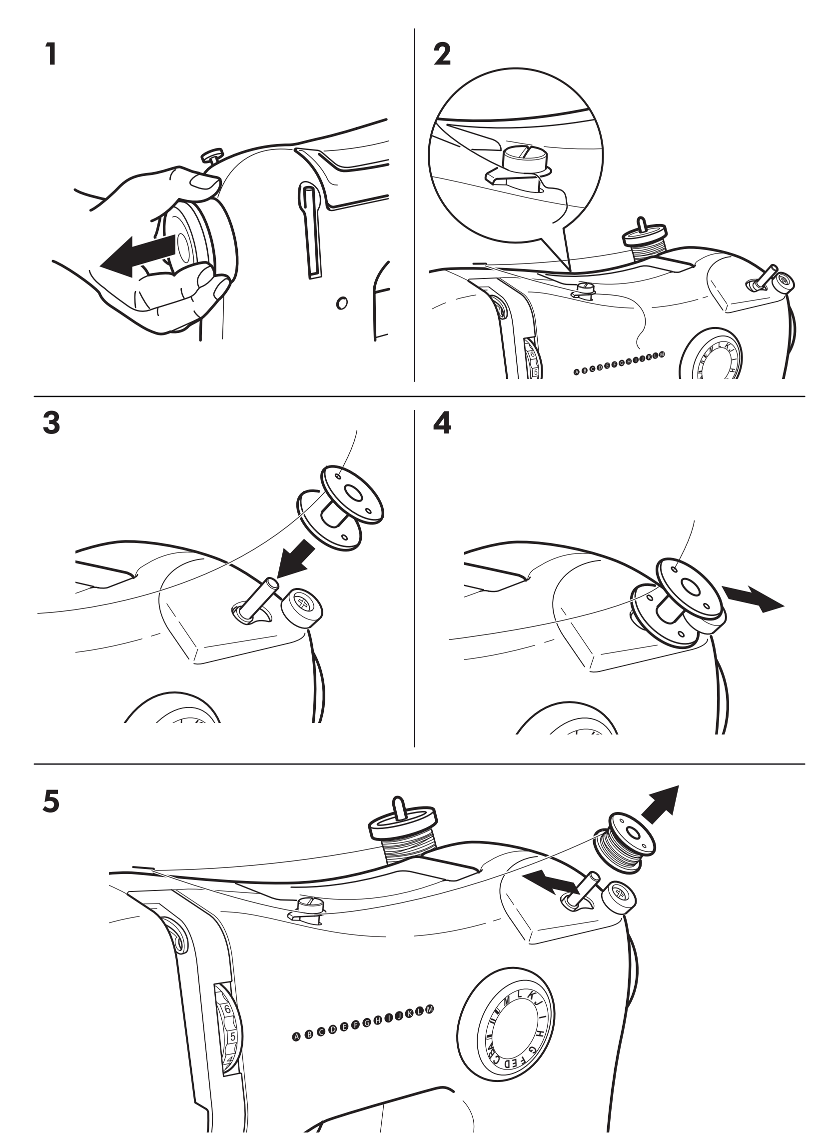
1. Pull out the hand wheel.

2. Unwind some of the thread and feed it through the top thread guide and round the bobbin winding thread guide.

3. Feed the thread through one of the holes in the bobbin, from the inside to the outside, and then put the bobbin onto the bobbin winder.

4. Slide the bobbin winder to the right, against the bobbin stop. Keep hold of the loose end of the thread. Press the foot control. When the thread is secured, let go of the end. Release the foot control when the bobbin is fully wound.

5. Push in the hand wheel to its original position and slide the bobbin winder back to the left. Cut off the thread.



Install the bobbin

CAUTION: Moving parts.
To reduce the risk of injury, switch off before servicing. Close before operating the machine.

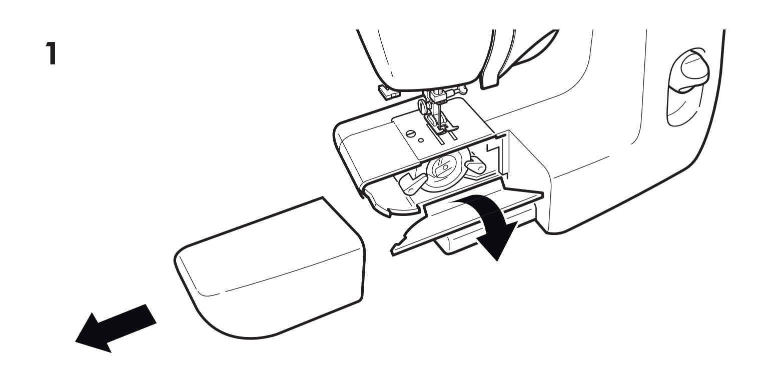
1. Remove the accessories compartment by pulling it leftwards. Then open the bobbin case by pushing down the latch on the left on the cover. Pull out the little latch on the bobbin case and pull the bobbin case straight out of the machine.

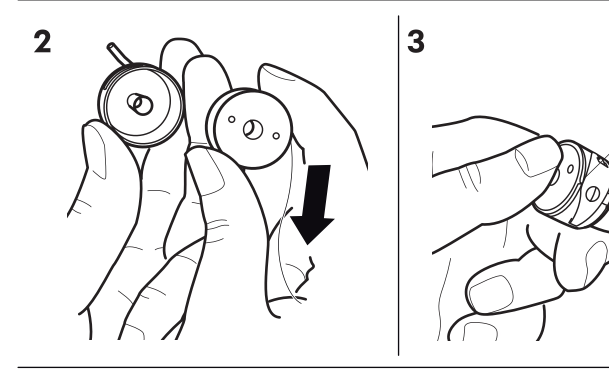
2. Install the bobbin into the bobbin case.

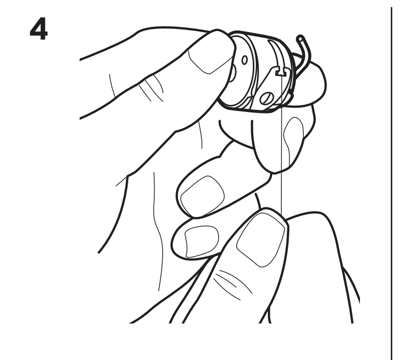
3. Pull the thread into the groove in the bobbin case.

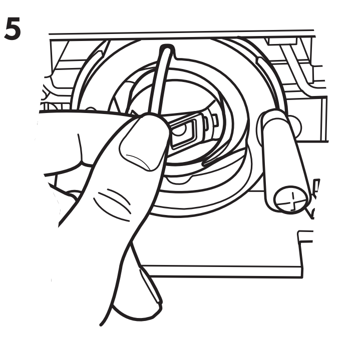
4. Now pull the thread under the tension spring and into the opening. Leave about 15 cm of thread hanging out of the bobbin case. When you pull the thread, the bobbin should spin clockwise.

5. Install the bobbin case back into the sewing machine, so that the pin on the case fits into the hole. Close the cover and put the accessories compartment back into place.









Thread the top thread and needle

Start by moving the take up lever to its highest position by turning the hand wheel towards you. Also lift up the presser foot.

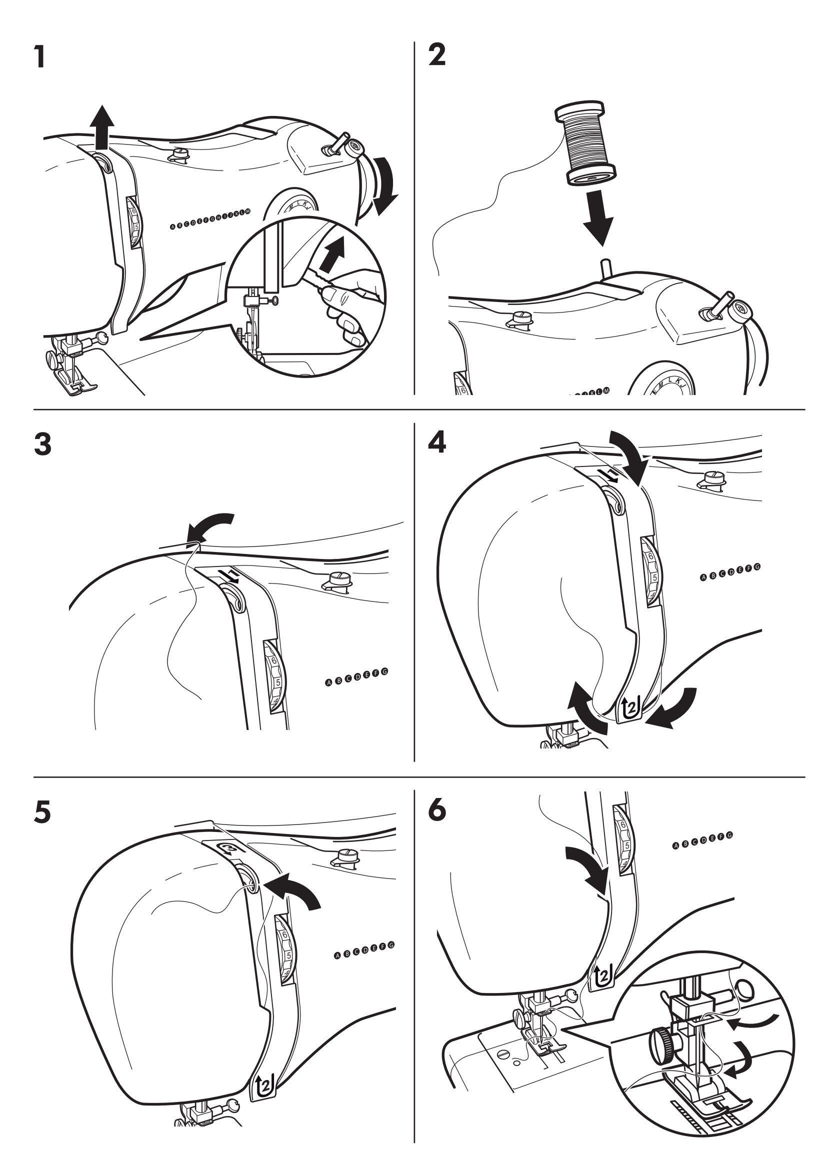
1. Place the spool of sewing thread onto the spool pin so that the thread comes from the back of the spool.

2. Feed the thread through the top thread guide.

3. Pull the thread down through the tension control (arrow 1) and pull it around the tension control loop and upwards (arrow 2).

4. Feed the thread through the take up lever from right to left. (arrow 3)

5. Pull the thread downwards and feed it through the threading point. Finally, thread the needle, from the front to the back.



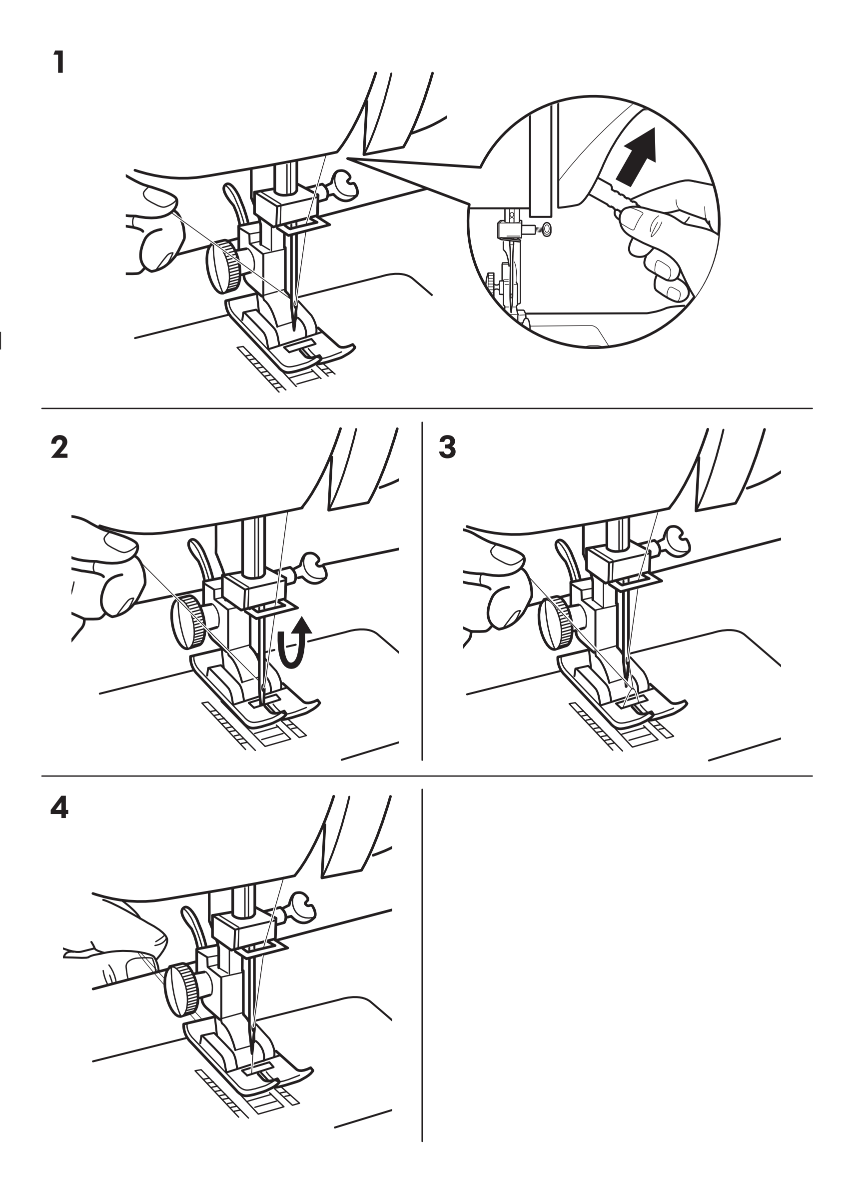
Pull up the bobbin thread

1. Lift the presser foot and hold the top thread in your left hand.

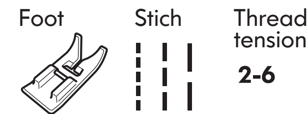
2. Turn the hand wheel slowly towards you until the needle reaches its lowest position. Then continue to turn the wheel until the needle reaches its highest position.

3. Pull the top thread carefully upwards using your left hand. The top thread should now pull up the bobbin thread in a loop.

4. Pull both threads and straight towards the back of the machine (away from you) until they are about 15 cm long.



START SEWING



Straight stitch

Choose the straight stitch by turning the stitch selector dial to either A, B or C. You can adjust the stitch length by choosing the slots in between A, B and C. The thread tension should be from 2-6. Make sure the presser foot is properly attached (page 21).

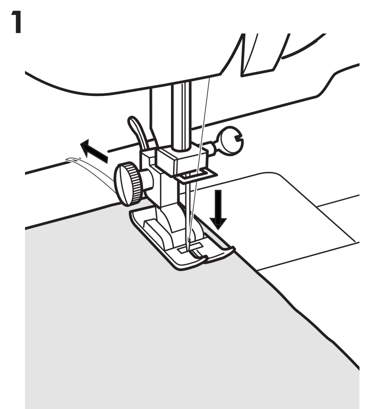
1. Move the needle upwards by turning the hand wheel towards you. Lift up the presser foot and feed the fabric underneath. Turn the hand wheel towards you to move the needle down to the place on the fabric where you want to start sewing. Lower the presser foot. Make sure that the top thread and bobbin thread are pulled towards the back of the machine under the presser foot.

2. Press the foot control carefully and start sewing. Secure the thread by pressing the reverse button at the same time as you press the foot control to sew a few stitches backwards. Then release the button and continue to sew forwards.

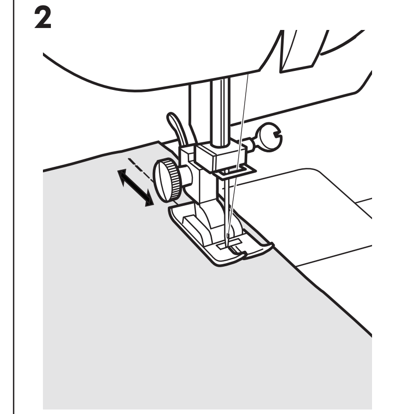
3. If you want to change direction, at a corner for example, leave the needle in the fabric. Then lift the presser foot and turn the fabric round the needle. Lower the presser foot and continue sewing.

4. When you have finished, secure the end of the seam (see point 2). Lift the fabric and pull it about 15 cm backwards. Cut the threads with the thread cutter, leaving them the right length for when you start sewing the next seam.

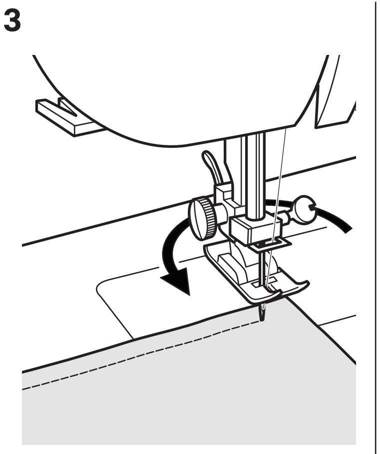
1



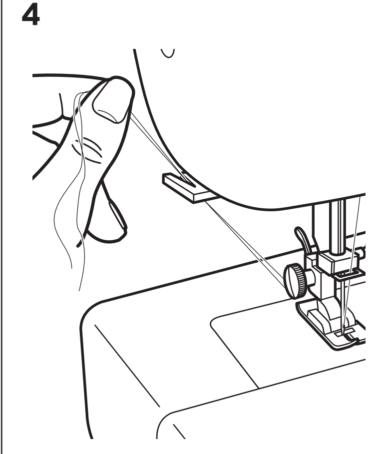
2



3



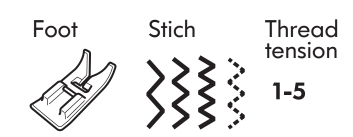
4





TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric. You can also use the sewing guidelines on the needle plate to make sure you sew a straight seam.

Zigzag stitch



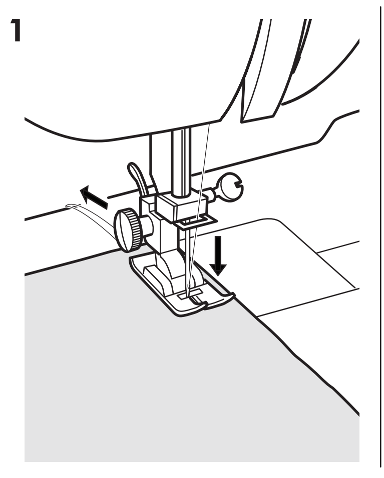
Choose the zigzag stitch by turning stitch selector dial to either D, E, F or K. You can adjust the stitch length by choosing the slots in between D, E, F and K. The thread tension should be from 1-5. Make sure the presser foot is properly attached (page 21).

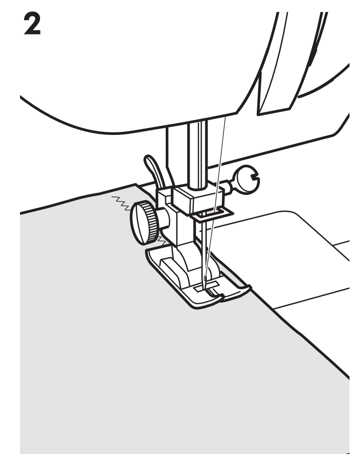
1. Move the needle upwards by turning the hand wheel towards you. Lift up the presser foot and feed the fabric underneath. Turn the hand wheel towards you to move the needle down to the place on the fabric where you want to start sewing. Lower the presser foot. Make sure that the top thread and bobbin thread are pulled towards the back of the machine under the presser foot.

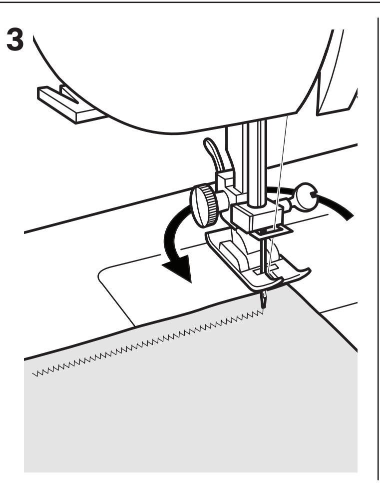
2. Press the foot control carefully and start sewing.

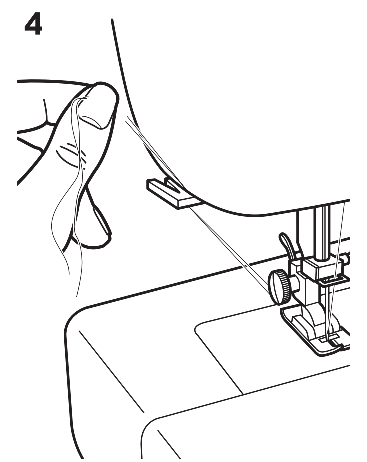
3. If you want to change direction, at a corner for example, leave the needle in the fabric. Then lift the presser foot and turn the fabric round the needle. Lower the presser foot and continue sewing.

4. When you have finished, lift the fabric and pull it about 15 cm backwards. Cut the threads with the thread cutter, leaving them the right length for when you start sewing the next seam.



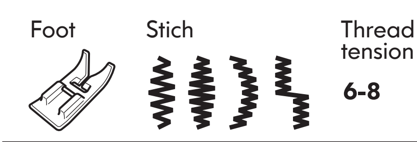








TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.



Decorative stitch

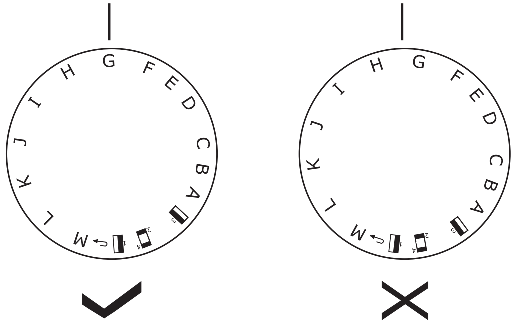
Choose the decorative stitch by turning stitch selector dial to either G, H, I or J. The thread tension should be from 6-8. Make sure the presser foot is properly attached (page 21).

1. Move the needle upwards by turning the hand wheel towards you. Lift up the presser foot and feed the fabric underneath. Turn the hand wheel towards you to move the needle down to the place on the fabric where you want to start sewing. Lower the presser foot. Make sure that the top thread and bobbin thread are pulled towards the back of the machine under the presser foot.

2. Press the foot control carefully and start sewing.

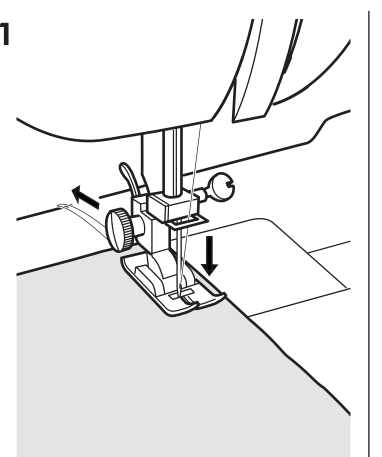
3. If you want to change direction, at a corner for example, leave the needle in the fabric. Then lift the presser foot and turn the fabric round the needle. Lower the presser foot and continue sewing.

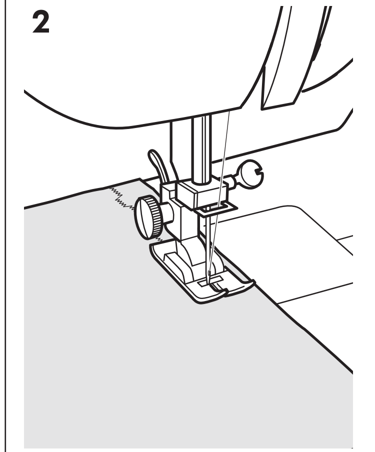
4. When you have finished, lift the fabric and pull it about 15 cm backwards. Cut the threads with the thread cutter, leaving them the right length for when you start sewing the next seam.

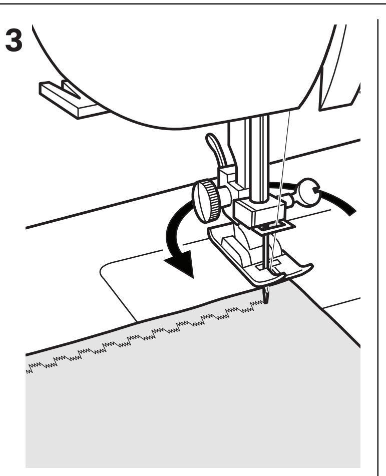


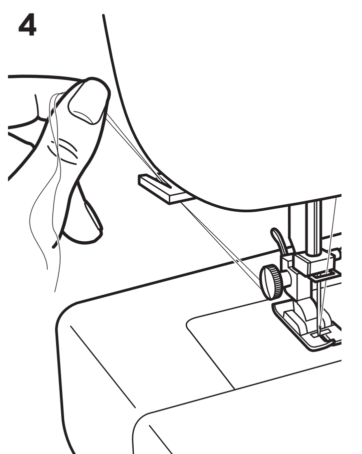


TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.









Foot Stich Thread tension

1-4

Blind stitch

Choose the blind stitch by turning stitch selector dial to either L or M. The thread tension should be from 1-4. Make sure the presser foot is properly attached (page 21).

1. Move the needle upwards by turning the hand wheel towards you. Fold the fabric as shown in picture. Lift up the presser foot and feed the fabric underneath. Turn the hand wheel towards you to move the needle down so that the needle just passes through left of the folded portion of the fabric. Lower the presser foot. Make sure that the top thread and bobbin thread are pulled towards the back of the machine under the presser foot.

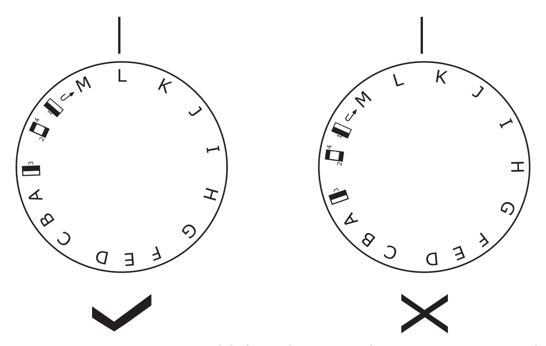
2. Press the foot control carefully and start sewing.

3. When you have finished, lift the fabric and pull it about 15 cm backwards. Cut the threads with the thread cutter, leaving them the right length for when you start sewing the next seam.

1

2

3





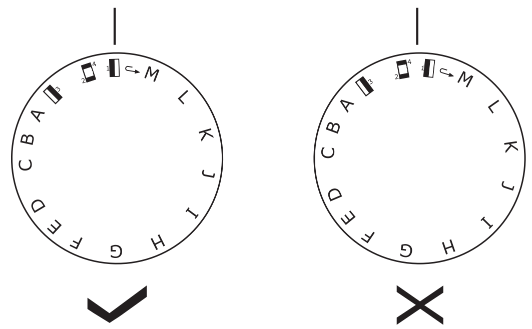
TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.

Buttonholes

Make sure that the buttonhole foot is properly attached (see page 21).

Choose setting 1 on the stitch selector and pull the top and bobbin threads to the left.

1. Slide the buttonhole foot forwards to measure the length of the buttonhole. Use the guidelines on the buttonhole foot. Lower the buttonhole foot and needle. Slowly sew one side of the buttonhole until you reach the end of the buttonhole foot. Finish with the needle in the left hand position.
2. Change the stitch setting to 4/2 and sew a few stitches. Finish with the needle to the right.
3. Change the stitch setting to 3 and sew all the way back until your guidelines on the buttonhole foot are aligned. Finish with the needle in the right hand position.
4. Change the stitch setting to 4/2 and sew a few stitches. Finish with the needle to the left.
5. When you have finished, lift the fabric and pull it about 15 cm backwards. Cut the threads with the thread cutter, leaving them the right length for when you start sewing the next seam. Cut open the buttonhole using the seam ripper.





TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.

Foot Stich

1 4/2 3

1

2

3

4

Zip

Foot	Stich	Thread tension
		1-4

Choose the straight stitch by turning stitch selector dial to either A, B or C. The thread tension should be from 1-4. Make sure the zip foot is properly attached (page 21).

1. Move the needle upwards by turning the hand wheel towards you. Install the zip foot so that the needle can only sew to the left of the foot.

2. Pin or tack the zip to the fabric. Place the fabric under the zip foot. Pull the top thread and bobbin thread towards the back of the machine before you lower the zip foot.

3. When you sew the right-hand side of the zip onto the fabric, let the teeth of the zip run alongside the edge of the zip foot. Before you get to the top of the zip, lift the zip foot and unzip the zip, keeping the needle in the fabric. Lower the zip foot and sew the rest of the right-hand side. Secure the seam by pressing the reverse button and sewing a few stitches backwards, and then releasing the button and sewing a few stitches forwards.

4. Now change the position of the zip foot so that the needle can only sew on the right-hand side. Sew the left-hand side of the zip to the fabric in the same way as in point 3.

1

2

3

4



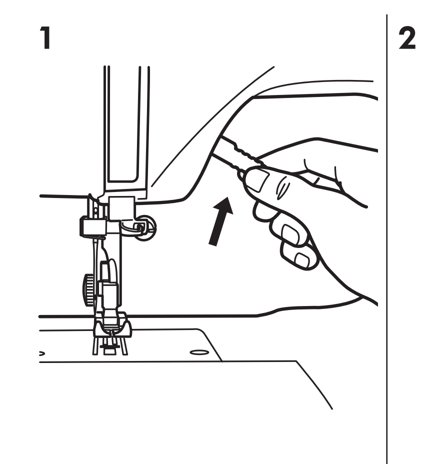
TIP! Try sewing on a scrap of fabric first to adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.

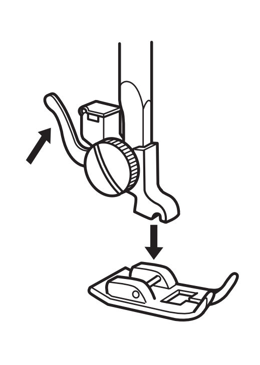
MAINTENANCE

Remove a presser foot

1. Turn the hand wheel towards you to move the needle into the highest position. Lift the presser foot.

2. Press the lever on the back of the presser foot holder to release the presser foot. Do not apply force to remove the presser foot.

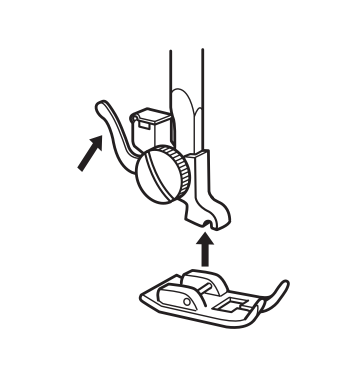


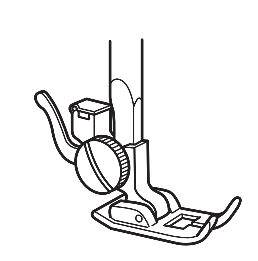


Attach a presser foot

1. Position the presser foot so that the pin on the foot is directly under the groove in the presser foot holder. Lower the presser foot holder.

2. When you lift the presser foot holder again, the foot will be securely attached.





Change the needle

1. Turn the hand wheel towards you to lift the needle. Then lower the presser foot.

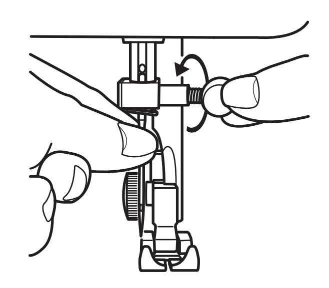
2. Release the needle by turning the needle holder screw anti-clockwise. The screw may be very tight the first time you unscrew it. Remove the needle from the needle holder.

3. Install the new needle into the needle holder with the flat side facing away from you. Push the needle upwards into the needle holder as far as possible.

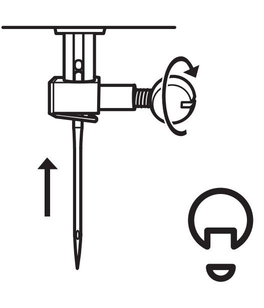
4. Tighten the screw on the needle holder securely.

Do not use needles that are bent or blunt, because they easily damage the fabric. This machine uses a standard needle size 90/14.

1-2



3-4



Change the light bulb

1. The sewing machine bulb is located behind the front cover. Remove the cover by loosening the screw on the back.*

2. Make sure that the light bulb has cooled down before you touch it. Remove the light bulb by unscrewing it to the left.

3. Install the new bulb by screwing it to the right. You can buy light bulbs in sewing machine shops. (Use 15 W bulbs). Install the cover back onto the sewing machine.

1

2

3



*** WARNING!** Always unplug the sewing machine from the wall socket before you leave it or before you replace machine parts.

Adjust thread tension

If you need to adjust the thread tension, you usually only have to alter the top thread. The bobbin thread tension is set during manufacture, and any adjustments are only required for special threads and fabrics.

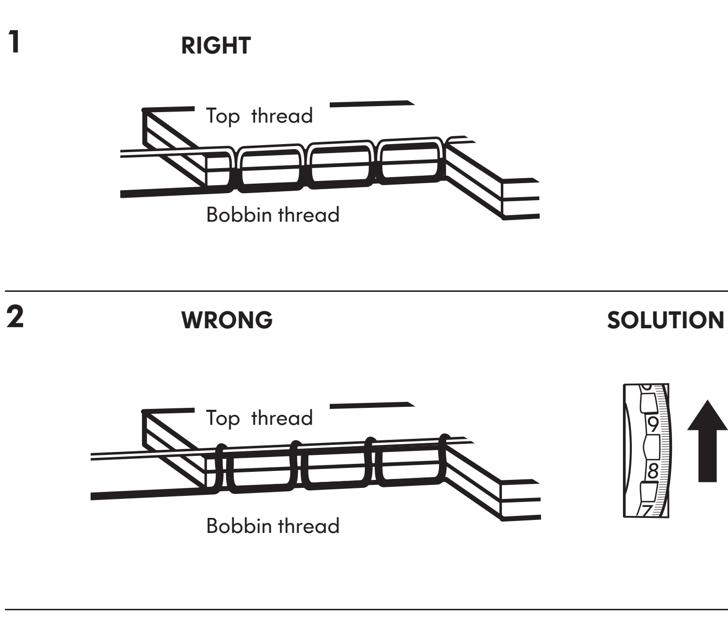
1. In a perfect seam, the threads are locked between the layers of fabric.

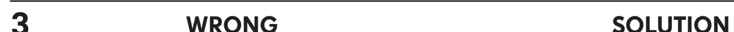
2. If the top thread tension is too tight, the bobbin thread appears on the right side of the fabric. Decrease the thread tension slightly to solve the problem.

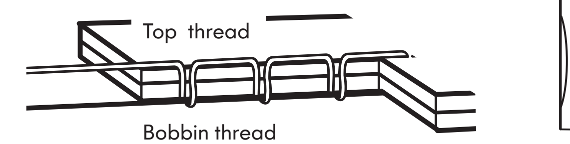
3. If the top thread tension is too loose, the top thread appears on the back of the fabric. Increase the thread tension slightly.

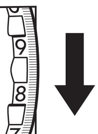
Adjust the bobbin thread tension

In the unlikely event of you needing to increase the tension of the bobbin thread, you can turn the adjustment screw on the bobbin case to the right. If you need to decrease the tension slightly, turn the screw to the left.
You can test the tension of the bobbin thread by pulling the thread out of the bobbin case.
If you feel slight resistance, the tension is correct.











TIPS! Most fabrics require tension between 3 and 5. Try sewing on a scrap of fabric first so that you can adjust any settings if necessary before using the “proper” fabric.

Clean the feed dogs

It is important that you clean the feed dogs regularly to keep the sewing machine working optimally.*

1. Remove the needle and the presser foot (see pages 21 and 22). Unscrew the needle plate.

2. Clean fibres and dust from the teeth of the feed dogs using the brush.

3. Install the needle plate, presser foot and needle back onto the machine.

1

2

3


*** WARNING!** Always unplug the sewing machine from the wall socket before you leave it or before you replace machine parts.

Clean the shuttle assembly

Dismantle the shuttle assembly

1. Move the needle to its highest position, remove the accessories compartment and open the cover.*

2. Remove the bobbin case by releasing the little latch and pulling the bobbin case out.

3. Push the shuttle race levers aside. Lift out the retaining ring and the shuttle by pulling the pin in the centre of the shuttle.

4. Use the brush to remove dust and threads from the parts.

Bobbin

Bobbin case

Shuttle

Retaining ring

Shuttle driver

Lever

Lever



* **WARNING!** Always unplug the sewing machine from the wall socket before you leave it or before you replace machine parts.

Install the shuttle assembly

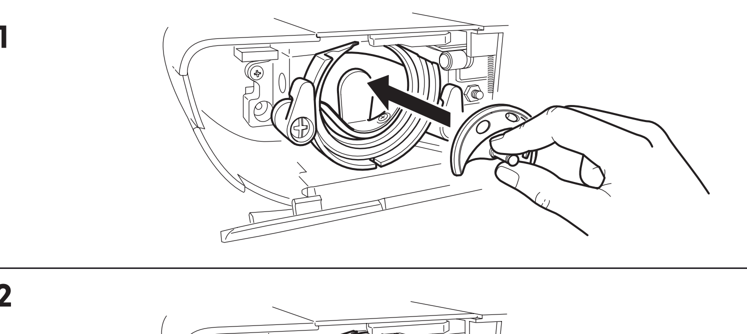
1. Hold the shuttle by the pin and carefully insert it into the shuttle race. It must form a circle with the shuttle driver.

2. Insert the retaining ring so that the lower pin fits into the groove at the bottom.

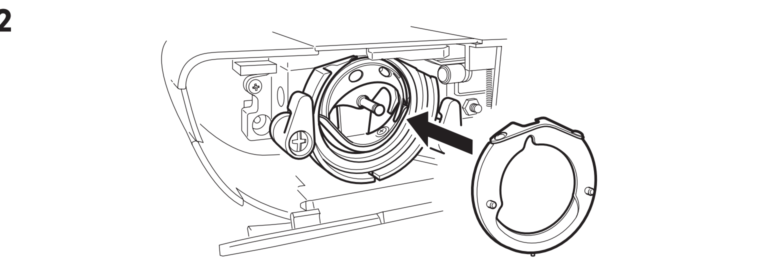
3. Lock the retaining ring into place using the shuttle race levers.

4. Finish by installing the bobbin case into the machine, closing the cover and putting the accessories compartment back into place.

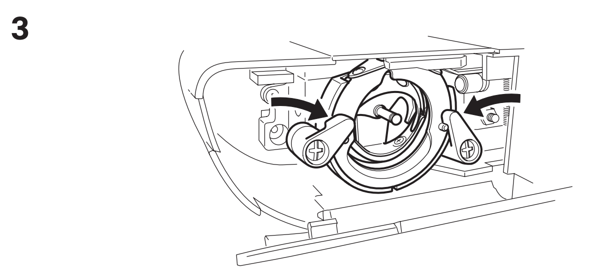
1



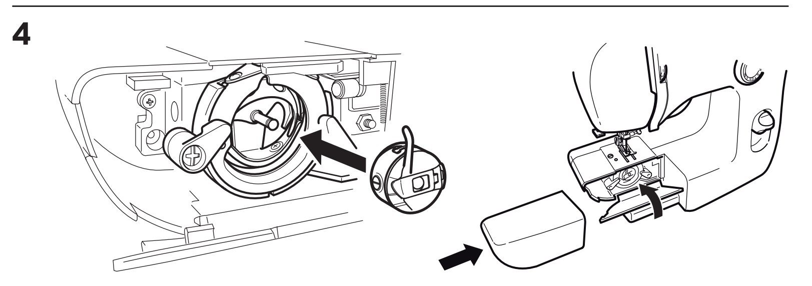
2



3



4



TROUBLE SHOOTING Warning! Be sure to always turn the hand wheel towards you (counterclockwise). Turning it the other way may cause damage to the needle or fabric, and you may be injured.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The stitches form loops	• The top thread has not been threaded through the needle correctly. • The bobbin thread has not been threaded into the bobbin case correctly.	• Thread the needle from the front to the back. • Thread the bobbin thread into the bobbin case correctly (see page 12).
The stitches shrink or the fabric puckers	• The needle is too big for the fabric. • Thread tension is too tight.	• Use a smaller needle. • Adjust the top thread tension (see page 24).
The fabric is not fed evenly through the machine	• The quality of the thread is not good enough. • The bobbin thread has not been threaded into the bobbin case correctly. • You pull the fabric while sewing.	• Use a better thread. • Thread the bobbin thread into the bobbin case correctly (see page 12). • Let the machine feed the fabric through automatically.
The sewing machine is noisy and sews with difficulty	• There are traces of fluff and oil in the feed dogs or needle holder. • The needle is damaged.	• Clean the feed dogs and needle holder (see page 25). • Install a different needle.
The needle hits the bobbin case and breaks	• The retaining ring is not in the correct position, and the levers are not locked. • The bobbin case is not in the correct position. • Forcing the fabric may cause the needle to bend or break.	• Install the retaining ring and bobbin case according to the instructions (see page 26 and 27). • Feed the fabric while sewing instead of forcing it.

TROUBLE SHOOTING Warning! Be sure to always turn the hand wheel towards you (counterclockwise). Turning it the other way may cause damage to the needle or fabric, and you may be injured.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The bobbin thread breaks	• The bobbin has been installed incorrectly into the bobbin case. • The bobbin thread has been threaded incorrectly. • The bobbin thread tension is too tight.	• Install the bobbin into the bobbin case correctly (see page 12). • Thread the bobbin thread correctly (see page 12). • Reduce bobbin thread tension (see page 24).
The top thread breaks	• The top thread has been threaded incorrectly. • The top thread tension is too tight. • The thread is too thick or thin for the needle. • The needle has been installed incorrectly. • The thread has got stuck on the spool pins. • The needle is damaged.	• Re-thread the sewing machine and the needle (see page 13). • Reduce the tension (see page 24). • Install a different thread. • Remove the needle and re-install it (see page 22) • Remove the spool of top thread, turn it round so that the thread comes from the back of the spool, and use the felt pads. • Install a new needle (see page 22).
Stitches are missed out	• The needle has been installed incorrectly or is damaged. • Wrong presser foot.	• Remove the needle and re-install it or install a new needle (see page 22). • Install the correct presser foot.
The needle breaks	• The needle has been installed incorrectly or is damaged. • Force the fabric while sewing. • The thread is too thick. • The retaining ring is not in the correct position, and the levers are not locked.	• Remove the needle and install a new one (see page 22). • Feed the fabric while sewing instead of forcing it. • Use a thin thread. • Install the retaining ring and bobbin case according to the instruction (see page 26 and 27).
Thread blockage	• Sewing when the presser foot is lifted up. • Turning hand wheel in wrong direction. • Improper threading. • Sewing without fabric in the machine.	• Cut the upper thread, remove bobbin case, retaining ring and shuttle (see page 26) to remove accumulated thread. • Replace the shuttle, retaining ring and bobbin case in the correct position according to the assembly instructions (see page 27).
Loss of tension	• Dust accumulated inside the upper thread tension device.	• Re-thread.

SOMMAIRE

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Merci d'avoir choisi ce produit.

Cette machine à coudre est l'une des plus récentes sur le marché et propose de nombreuses fonctionnalités perfectionnées. Pour obtenir une description complète de ces fonctionnalités et connaître les instructions d'utilisation, veuillez lire intégralement le mode d'emploi contenu dans cette notice avant toute utilisation.

Cette machine à coudre est destinée uniquement à un usage DOMESTIQUE.

Conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Précautions de sécurité
Pour éviter les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure, il est essentiel de lire et de suivre les précautions de sécurité suivantes :

• **DANGER** – pour réduire le risque de choc électrique :

Un appareil électroménager ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours débrancher cet appareil immédiatement après l'avoir utilisé et avant de le nettoyer.

Toujours débrancher l'appareil avant de remplacer son ampoule. Utiliser une ampoule de voltage identique.

• **ATTENTION** – pour réduire le risque de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

Ne doit pas être utilisé comme un jouet. Une attention particulière est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.

Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné comme décrit dans cette notice. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant comme contenu dans cette notice.

Ne jamais utiliser cet appareil si un câble ou une prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a subi un choc ou s'il est abîmé, ou s'il a été en contact avec de l'eau. Dans ce cas, rapporter cet appareil à un revendeur ou un centre de service agréé pour un examen, une réparation ou un réglage électrique.

Ne jamais utiliser l'appareil si une ouverture de ventilation est bloquée. Veiller à ce que les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et la pédale ne soient jamais obstruées par des peluches, de la poussière ou des résidus de tissu.

Éloigner vos doigts des parties en mouvement. Faire particulièrement attention à l'aiguille de la machine à coudre.

Utiliser uniquement la plaque à aiguille appropriée. Une autre plaque à aiguille pourrait casser l'aiguille.

Ne pas utiliser d'aiguilles tordues.

Ne pas tirer et ne pas pousser le tissu pendant la couture. Ceci pourrait tordre l'aiguille et la casser.

Arrêter la machine en la mettant en position OFF (0) avant d'effectuer tout ajustement et réglage dans la zone de l'aiguille, par exemple pour enfiler l'aiguille, changer d'aiguille, enfiler la canette ou changer de pied presseur.

Toujours débrancher la machine avant de retirer le couvercle, de lubrifier la machine et d'effectuer toute opération d'entretien ou de réglage mentionnée dans la notice d'utilisation.

Ne jamais verser ou insérer des corps étrangers dans une quelconque ouverture.

Ne pas utiliser à l'extérieur.

Ne pas faire fonctionner dans des endroits où on utilise des aérosols ou de l'oxygène.

Pour arrêter la machine, mettre tous les interrupteurs en position OFF (0) puis débrancher la fiche.

Ne jamais faire fonctionner sur une surface souple telle qu'un lit ou un canapé car les ouvertures de ventilation pourraient être bloquées.

Ne pas débrancher en tirant le câble mais en saisissant la fiche.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Pour un fonctionnement sûr

- Ne quittez pas l'aiguille du regard quand vous cousez. Ne touchez pas le volant, le releveur de fil, l'aiguille ou toute autre partie en mouvement.
- Veillez à toujours débrancher la machine :
  - lorsque vous avez terminé la couture.
  - lorsque vous avez besoin de remplacer ou d'enlever l'aiguille ou toute autre pièce.
  - en cas de panne d'électricité pendant l'utilisation de la machine.
  - pendant l'entretien de la machine à coudre.
  - si vous laissez la machine sans surveillance.
- Ne pas placer d'objet sur la pédale.
- Branchez la fiche électrique directement dans la prise. Ne pas utiliser de rallonge.

Prolongez la durée de vie de votre machine :

- Ne pas ranger la machine à la lumière directe du soleil ou dans des pièces ou des zones très humides. Ne pas utiliser la machine dans des endroits où la température est très élevée (près d'un réchaud allumé, un fer à repasser, une lampe halogène, etc).
- Nettoyez la machine uniquement avec du savon ou un détergent doux. Ne la nettoyez jamais avec du benzène, des diluants ou des produits abrasifs qui risqueraient d'endommager la housse de protection et la machine.
- Evitez de faire tomber la machine ou de lui porter des coups.

- Assurez-vous d'effectuer des installations correctes en suivant les instructions fournies dans ce manuel en cas de remplacement ou d'installation de tous types de composants, du pied presseur, de l'aiguille ou toute autre partie.

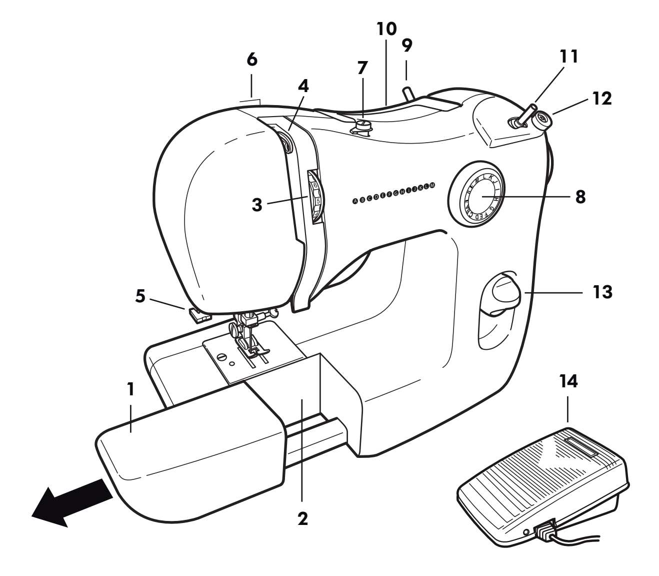
Réparation ou réglage de la machine

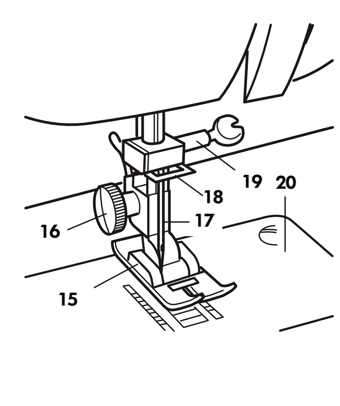
En cas de réparation ou de réglage de la machine, veuillez consulter le guide de résolutions des problèmes courants à la fin de ce manuel d'utilisation.

Le contenu du guide d'instructions ainsi que les spécifications de produit de cet appareil peuvent changer.

ÉLÉMENTS DE LA MACHINE À COUDRE

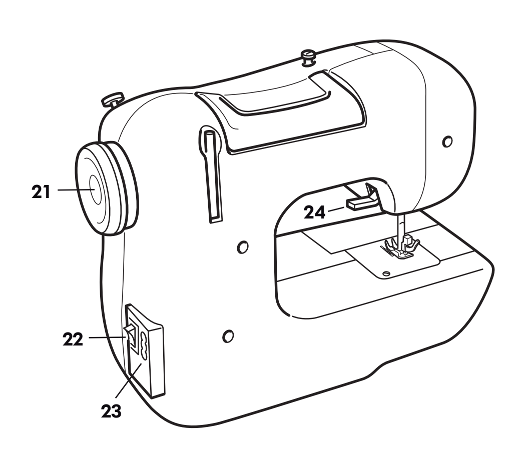
Face avant





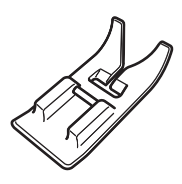


Arrière

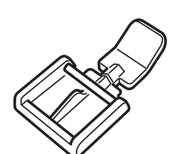


1. Compartiments à accessoires
2. Bloc canette
3. Réglage de la tension du fil
4. Releveur de fil
5. Coupe-fil
6. Guide-fil d'aiguille
7. Guide-fil du bobinoir
8. Sélection de motif de piqûre
9. Tige à bobine
10. Poignée
11. Bobinoir
12. Butée du bobinoir
13. Touche de marche arrière
14. Pédale
15. Pied presseur
16. Vis du pied presseur
17. Aiguille
18. Guide-fil
19. Vis du pince-aiguille
20. Plaque à aiguille
21. Volant
22. Bouton d'alimentation
23. Prise du câble d'alimentation
24. Releveur de pied presseur

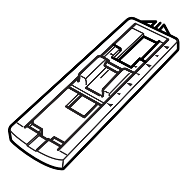
ACCESSOIRES DE LA MACHINE A COUDRE



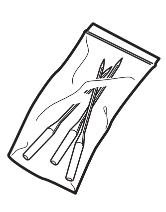
Pied presseur (installé sur la machine)
À utiliser pour les points droits, zigzag, point décoratif et points invisibles (voir page 41, 42, 43 et 44).



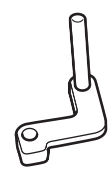
Pied fermeture à glissière
S'utilise pour coudre une fermeture à glissière (voir p. 46).



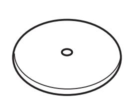
Pied boutonnière
S'utilise pour coudre des boutonnières (voir page 45).



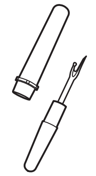
Aiguilles
Reportez-vous à la page 48 pour voir comment changer d'aiguille.



Tige à bobine
Tige à bobine supplémentaire à placer sur la tige existante.

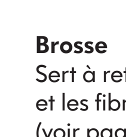


Rondelles de feutre
À placer sous la bobine de fil supérieure pour qu'elle tourne facilement.

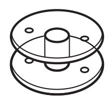


Découseur
S'utilise pour défaire des points de couture.

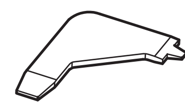




Brosse
Sert à retirer la poussière et les fibres des glissières (voir page 51).

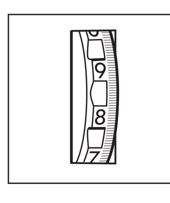


Canettes
Bobinez le fil sur ces canettes.

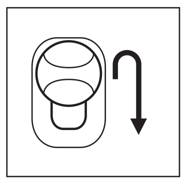


Tournevis
Utilisés pour les réglages et l'entretien.

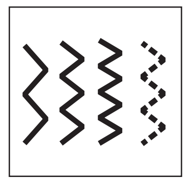
EXPLICATION DES SYMBOLES



Tension du fil
Reportez-vous à la page 50 pour voir comment régler la tension du fil.

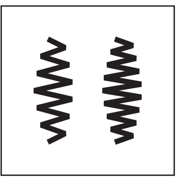


Touche de marche arrière
Appuyez sur la touche de marche arrière puis appuyez sur la pédale pour faire des points en marche arrière afin d'arrêter le fil en début et fin de couture.

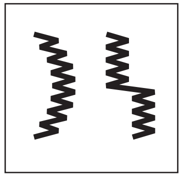


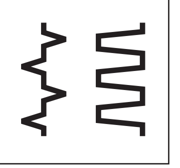
Couture au point droit
A, B, C. Reportez-vous à la page 41 pour voir la couture au point droit.

Point zigzag
D, E, F, K. Voir en page 42 comment réaliser le point zigzag.

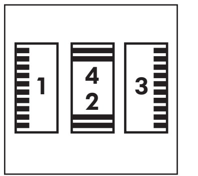


Couture décorative
G, H, I, J. En page 43, vous trouverez l'explication de la couture décorative.





Couture invisible
L, M. Voir en page 44 comment faire une couture invisible.



Boutonnières
Reportez-vous à la page 45 pour voir comment coudre des boutonnières.

PRÉPARATIONS

Début de la couture

Branchement de la machine

Avant de brancher la machine à coudre, assurez-vous que le voltage et la fréquence de la machine sont identiques à ceux de votre alimentation principale. Vous trouverez ces informations sur l'étiquette en dessous de la machine à coudre.

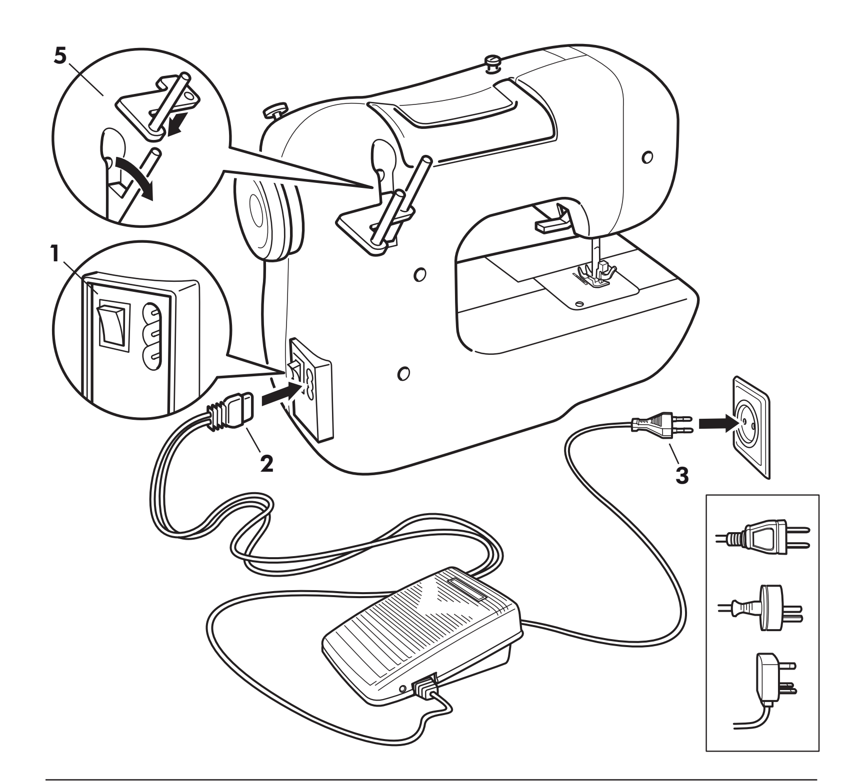
1. Veillez à ce que la machine ne soit pas branchée.

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation de la machine.

3. Branchez le câble d'alimentation dans la prise murale.

4. Mettez l'interrupteur sur Marche.

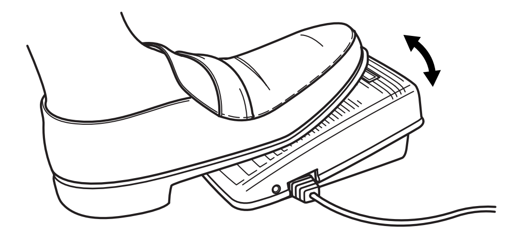
5. Tirez la tige à bobine et placez la tige supplémentaire par-dessus.



Comment se servir de la pédale

Plus vous appuyez sur la pédale, plus la machine coud rapidement. La machine s'arrête de coudre quand vous relâchez la pédale.

NB : sur la pédale de cette machine, vous pouvez distinguer soit la marque 'Jegon' ou 'FDM'. Cette marque doit être identique à celle de la prise de la machine à coudre.





Astuce ! Pour avoir une idée de la vitesse de couture, appuyez sur la pédale avant l'enfilage.

Bobinage du fil de canette

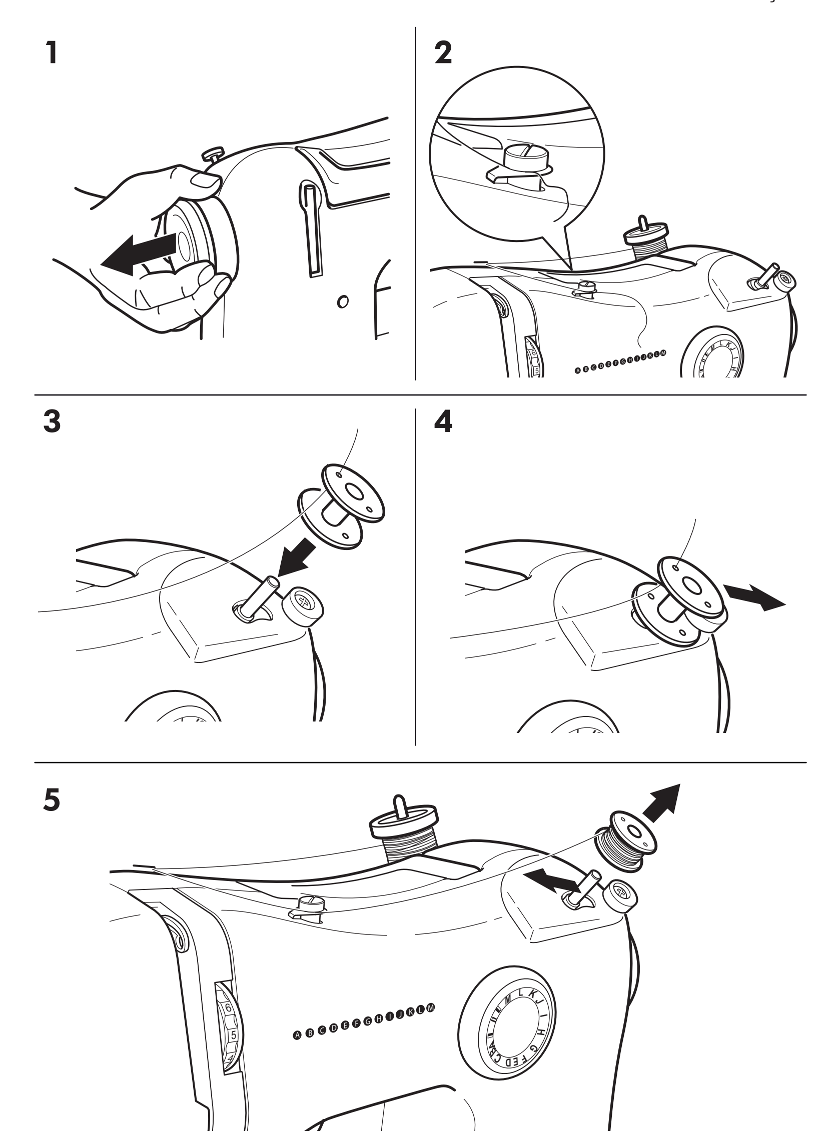
1. Tournez le bouton du volant en position débrayée.

2. Déroulez un bout de fil et faites-le passer dans le guide fil supérieur puis autour du guide-fil du bobinoir.

3. Faites passer le fil dans l'un des trous de la canette, de l'intérieur vers l'extérieur et placez ensuite la canette sur le bobinoir.

4. Poussez le bobinoir vers la droite, vers le butoir. Tenez l'extrémité du fil et appuyez sur la pédale. Une fois que la canette a effectué quelques tours, lâchez le fil. Lâchez la pédale quand la canette est pleine.

5. Resserrez le bouton du volant et poussez le bobinoir vers la gauche. Coupez le fil.



Mise en place de la canette

ATTENTION : parties en mouvement. Pour réduire le risque de blessure, débrancher l’appareil avant toute opération de maintenance. Refermer avant de faire fonctionner l’appareil.

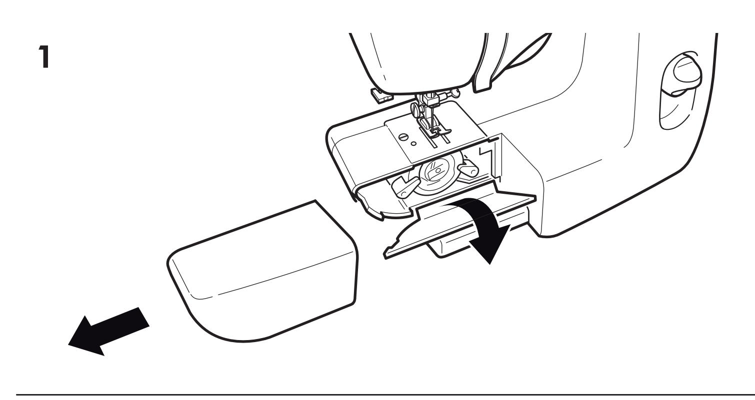
1. Retirez le compartiment d’accessoires en le tirant vers la gauche. Ouvrez le bloc canette en appuyant sur le petit loquet et retirez-le de la machine.

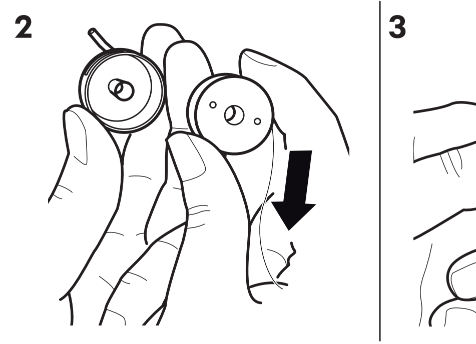
2. Insérez la canette dans le bloc canette.

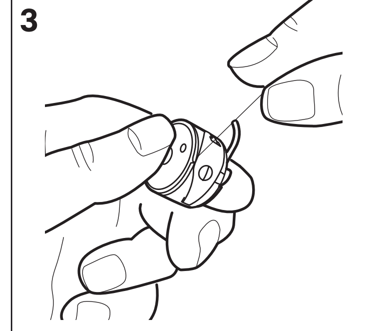
3. Faites passer le fil par le guide fil du bloc canette.

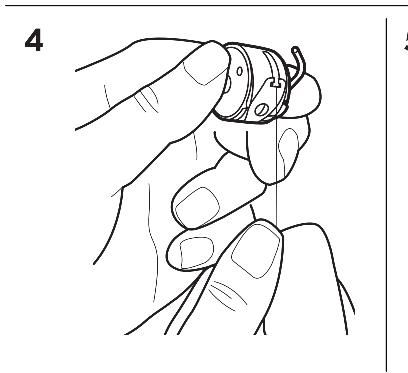
4. Faites passer le fil sous le ressort de tension puis par l’ouverture. Laissez 15 cm de fil dépasser du bloc canette. Lorsque vous tirez sur le fil, la canette doit tourner dans le sens des aiguilles d’une montre.

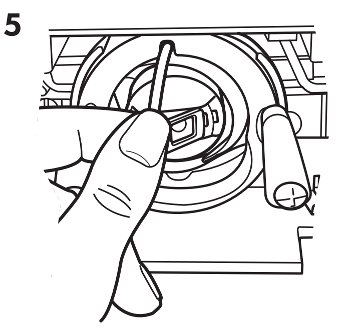
5. Replacez le bloc canette dans la machine en insérant la tige du bloc canette dans le trou. Remettez le couvercle ainsi que le compartiment à accessoires.











Enfiler le fil d'aiguille et l'aiguille

Commencez par mettre le levier à sa position la plus élevée en tournant le volant vers vous. Soulevez le pied presseur.

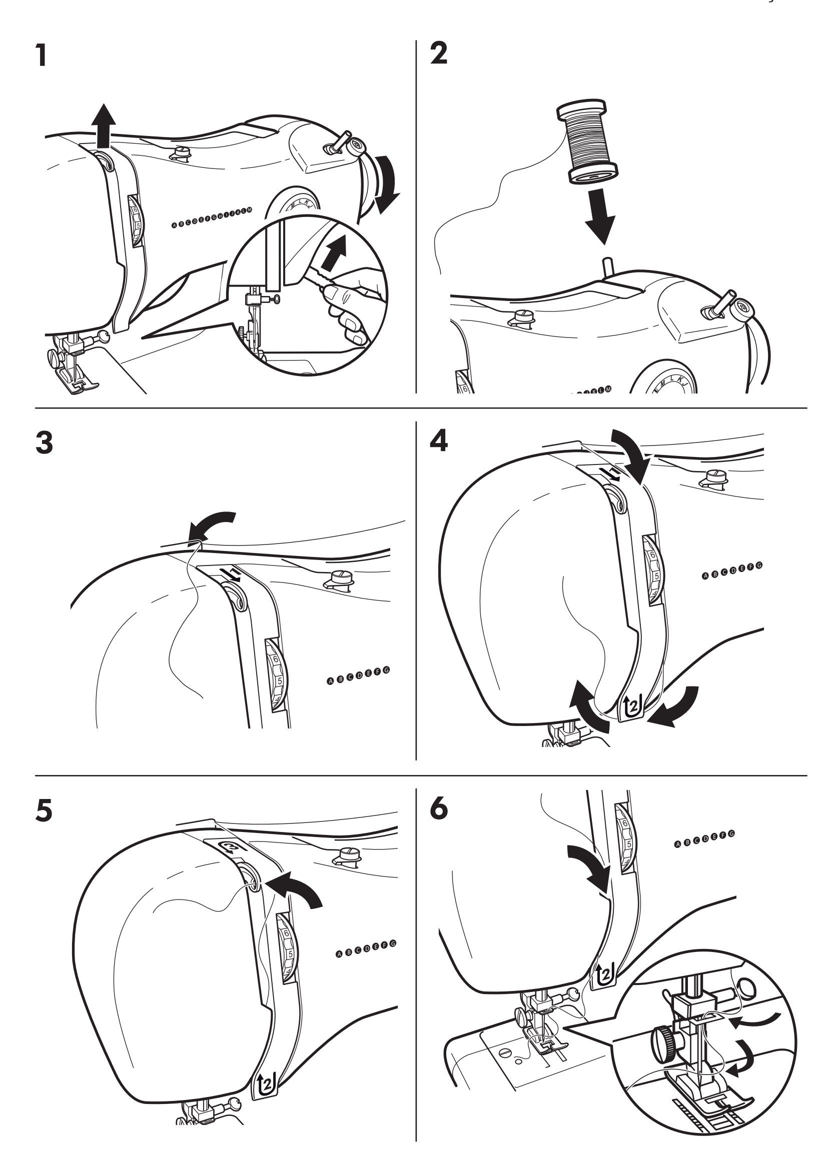
1. Placez la bobine sur la tige à bobine de façon à ce que le fil passe par l'arrière de la bobine.

2. Faites passer le fil par le guide fil supérieur.

3. Faites passer le fil par le contrôle de tension (flèche 1), puis faites-le passer autour de la boucle de tension de fil puis vers le haut (flèche 2).

4. Faites passer le fil par le releveur de fil de la droite vers la gauche (flèche 3).

5. Tirez le fil vers le bas et enfilez-le dans le guide-fil. Ensuite, enfilez le fil dans le chas de l'aiguille, de l'avant vers l'arrière.



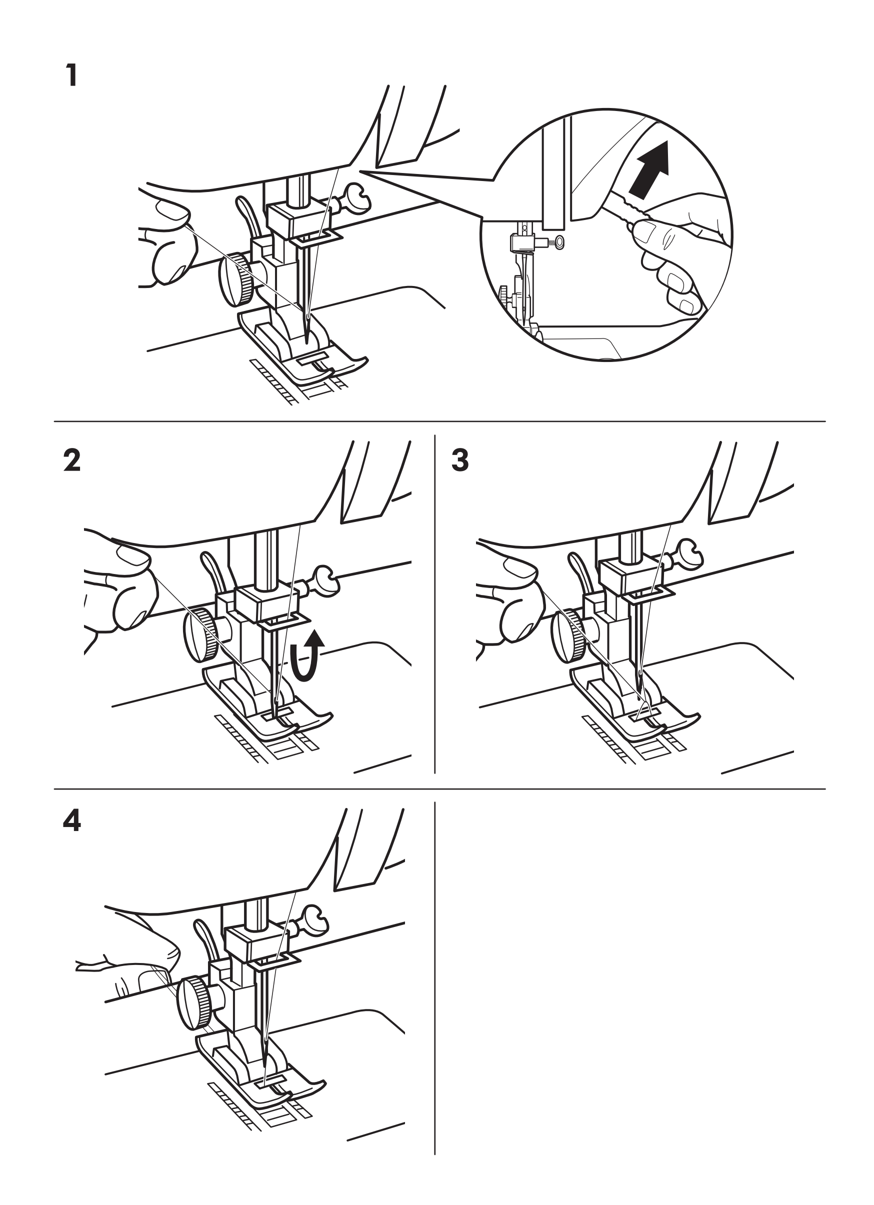
Tirez sur le fil de canette.

1. Soulevez le pied presseur et tenez le fil par votre main gauche.

2. Tournez lentement le volant afin d'abaisser l'aiguille au maximum. Continuez à tourner jusqu'à ce qu'elle se trouve dans la position la plus élevée.

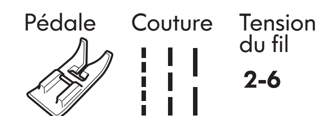
3. Remontez délicatement le fil d'aiguille avec votre main gauche. Le fil de la canette monte en faisant une boucle.

4. Tirez sur les deux fils vers l'arrière environ 15 cm.



COMMENCER LA COUTURE

Point droit



Sélectionnez la couture droite en tournant le bouton. Choisissez A, B ou C. Pour ajuster la longueur des points, réglez le bouton sur les encoches entre A, B et C. La tension du fil de bobine doit être entre 2 et 6. Veillez à ce que le pied presseur soit correctement fixé (page 47).

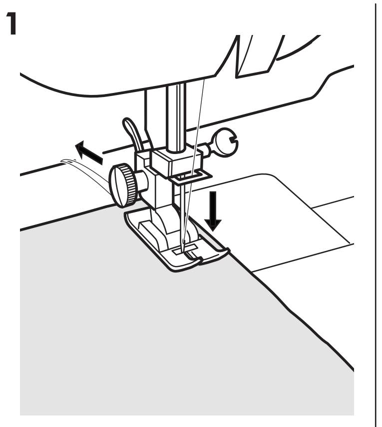
1. Pour remonter l'aiguille, tournez le volant vers vous. Soulevez le pied presseur et placez le tissu dessous. Tournez le volant vers vous pour placer l'aiguille à l'endroit où vous allez coudre. Baissez le pied presseur.

2. Appuyez doucement sur la pédale et commencez à coudre. Arrêtez la couture en faisant quelques points en marche arrière en appuyant sur la touche arrière tout en appuyant sur la pédale. Puis relâchez le bouton et continuez à coudre vers l'avant.

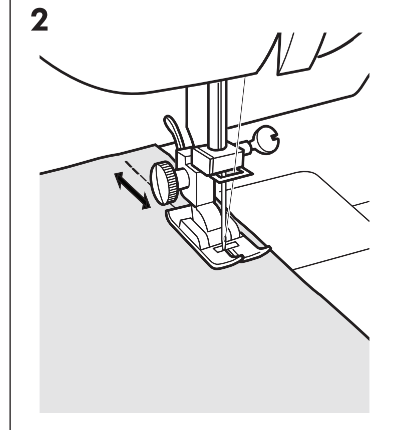
3. Si vous voulez changer de direction, dans un angle par exemple, soulevez le pied presseur en laissant l'aiguille dans le tissu et déplacez le tissu. Baissez le pied presseur et continuez à coudre.

4. Après avoir terminé, arrêtez la couture (voir point 2). Soulevez le tissu et tirez-le environ 15 cm vers l'arrière. Coupez les fils à la bonne longueur pour la couture suivante à l'aide du coupe-fil.

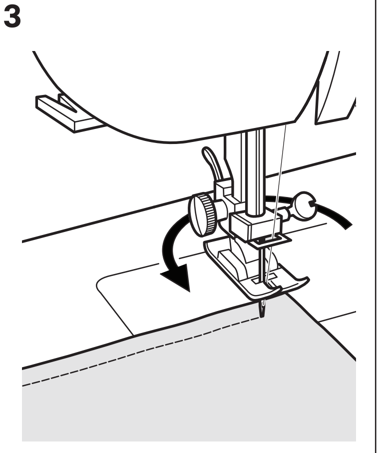
1



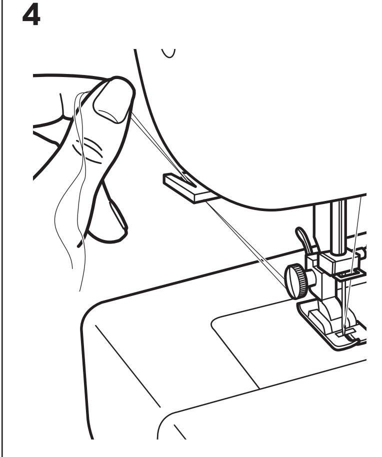
2



3

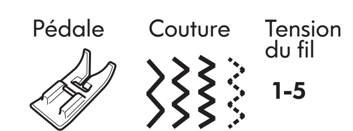


4





Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage. Vous pouvez aussi vous servir des lignes de guidage sur la plaque à aiguille pour être sûr de coudre droit.



Point zigzag

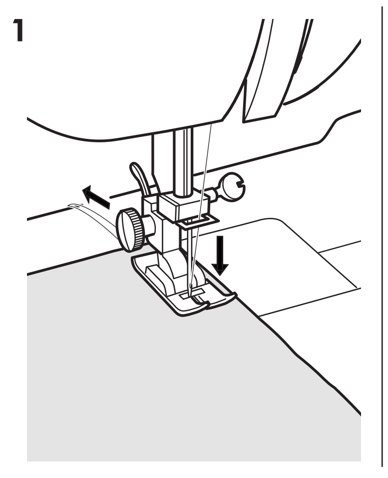
Sélectionnez le point zigzag en positionnant le sélectionneur de point sur D, E, F ou K. Vous pouvez régler la longueur des points en sélectionnant entre D, E, F et K. La tension du fil doit être entre 1 et 5. Veillez à ce que le pied presseur soit correctement fixé (page 47).

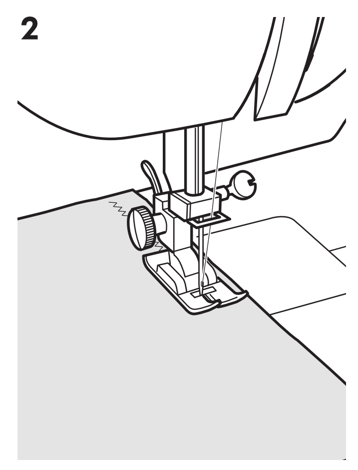
1. Positionnez l'aiguille en position haute en tournant le volant vers vous. Soulevez le pied presseur et placez le tissu en dessous. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve à l'endroit du tissu où vous allez coudre. Baissez le pied presseur. Assurez-vous que le fil d'aiguille et le fil de la canette soient tirés vers l'arrière de la machine sous le pied presseur.

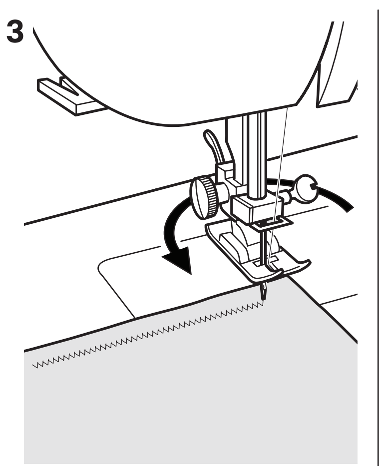
2. Appuyez doucement sur la pédale et commencez à coudre.

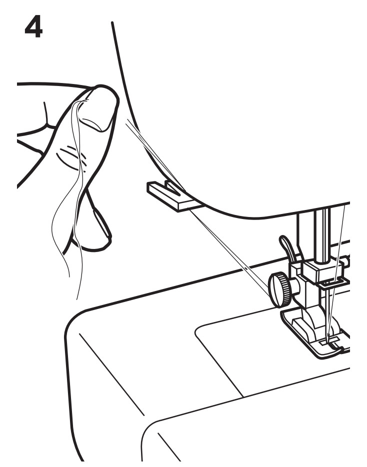
3. Si vous souhaitez changer de direction, dans un angle par exemple, laissez l'aiguille dans le tissu. Soulevez le pied presseur et tournez le tissu. Baissez le pied presseur et continuez à coudre.

4. Quand vous avez terminé, soulevez le tissu et tirez-le environ 15 cm vers l'arrière. Coupez les fils à la bonne longueur pour la couture suivante à l'aide du coupe-fil.



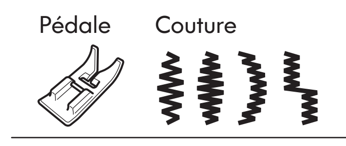








Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.



Couture décorative

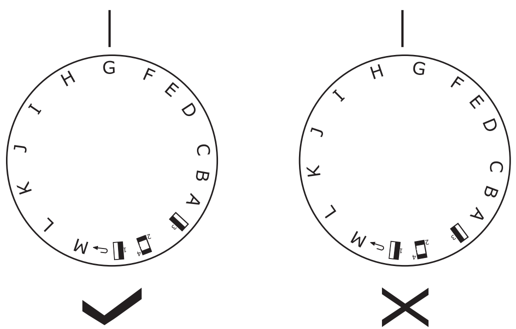
Sélectionnez la couture décorative en tournant la molette de sélection vers G, H, I ou J. La tension du fil doit être entre 6 et 8. Assurez-vous d'avoir correctement fixé le pied presseur (page 47).

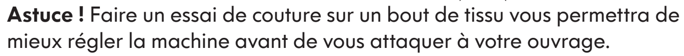
1. Placez l'aiguille en position haute en tournant le volant vers vous. Soulevez le pied presseur et placez le tissu en dessous. Tournez le volant vers vous afin d'abaisser l'aiguille à l'endroit du tissu où vous allez coudre. Abaissez le pied presseur. Veillez à ce que le fil d'aiguille et le fil de canette soient placés vers l'arrière de la machine sous le pied presseur.

2. Appuyez légèrement sur la pédale pour commencer à coudre.

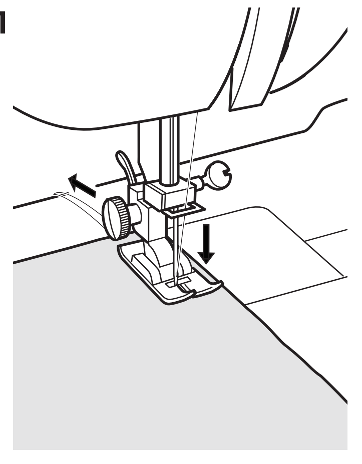
3. Si vous voulez changer de direction, dans un angle par exemple, soulevez le pied presseur en laissant l'aiguille dans le tissu et déplacez le tissu. Baissez le pied presseur et continuez à coudre.

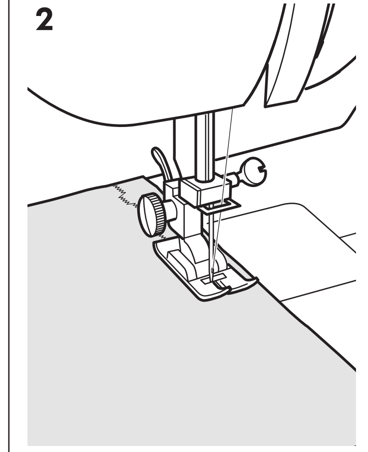
4. Après avoir terminé, soulevez le tissu et tirez-le vers l'arrière environ 15 cm. Coupez les fils avec le coupe-fil, en veillant à les laisser à la bonne longueur pour la prochaine couture.

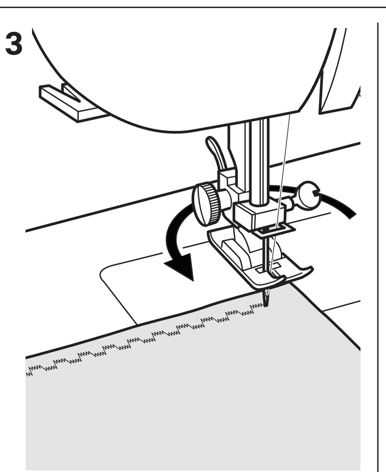


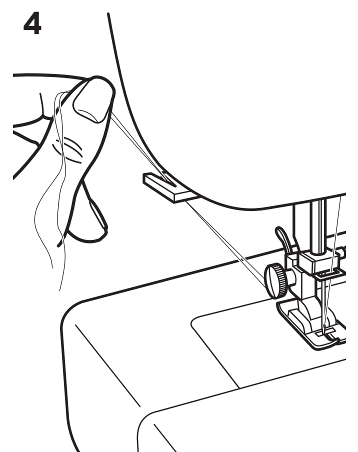


Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.









Couture invisible

Pédale | Couture | Tension du fil
1-4

Sélectionnez la couture invisible en positionnant le sélectionneur de points sur L ou M. La tension du fil doit être entre 1 et 4. Veillez à ce que le pied presseur soit correctement fixé (page 47).

1. Placez l'aiguille en position haute en tournant le volant vers vous. Pliez le tissu comme indiqué sur le dessin. Soulevez le pied presseur et poussez le tissu en dessous. Tournez le volant vers vous de façon à ce que l'aiguille descende et traverse le côté gauche de la partie pliée du tissu. Abaissez le pied presseur. Veillez à tirer les fils d'aiguille et de canette vers l'arrière de la machine sous le pied presseur.

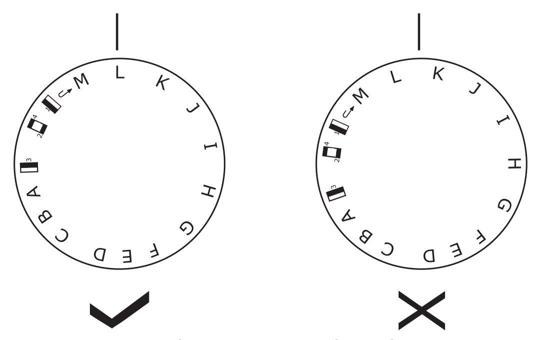
2. Appuyez légèrement sur la pédale et commencez à coudre.

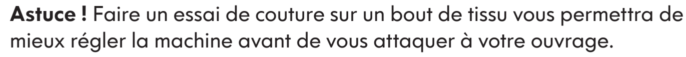
3. Après avoir terminé, soulevez le tissu et tirez-le vers l'arrière, à environ 15 cm. Coupez les fils avec le coupe-fil, en les laissant à la bonne longueur pour la couture suivante.

1

2

3





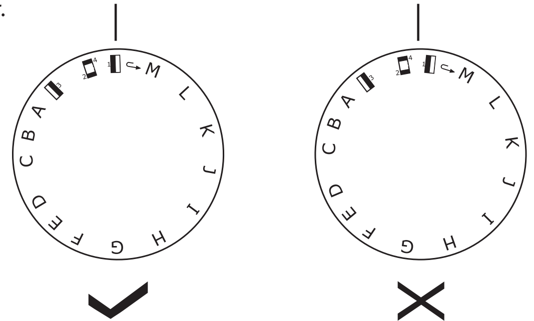
Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.

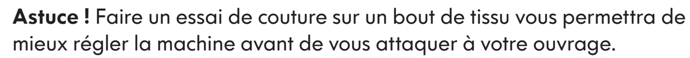
Boutonnières

Veillez à ce que le pied boutonnière soit correctement fixé (voir page 47).

Sélectionnez le point 1 avec la touche des points et tirez les fils d'aiguille et de la canette vers la gauche.

1. Faites glisser le pied boutonnière vers l'avant afin de mesurer la longueur de la boutonnière. Servez-vous de la plaque de guidage du pied boutonnière. Abaissez le pied boutonnière et l'aiguille. Cousez soigneusement un côté de la boutonnière jusqu'à ce que vous arriviez à la fin du pied boutonnière. Terminez avec l'aiguille en position gauche.
2. Changez de motif de piqûre 4 2 et cousez quelques points. Terminez avec l'aiguille en position droite.
3. Changez de motif de piqûre 3 et cousez en sens inverse de façon à aligner les deux côtés de la boutonnière. Terminez avec l'aiguille en position droite.
4. Changez de motif de piqûre 4 2 et cousez quelques points. Terminez avec l'aiguille en position gauche.
5. Après avoir terminé, soulevez le tissu et tirez-le environ 15 cm à l'arrière. Coupez les fils avec le coupe-fil, en veillant à laisser la bonne longueur pour la couture suivante. Découpez ensuite la boutonnière à l'aide du découseur.





Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.

Pédale

Couture

1

2

3

4

Fermeture à glissière

Choisissez le point droit en sélectionnant A, B ou C. La tension du fil doit être entre 1 et 4. Veillez à ce que le pied à fermeture à glissière soit correctement fixé (page 47).

1. Positionnez l'aiguille en position haute en tournant le volant vers vous. Installez le pied à fermeture à glissière de façon à ce que l'aiguille puisse coudre uniquement à gauche du pied à fermeture à glissière.

2. Épinglez ou bâtissez la fermeture à glissière au tissu. Placez le tissu sous le pied à fermeture à glissière. Tirez le fil d'aiguille et le fil de canette vers l'arrière puis baissez le pied à fermeture à glissière.

3. Pour coudre le côté droit de la fermeture à glissière sur le tissu, positionnez les dents de la fermeture à glissière le long du bord du pied à fermeture à glissière. Avant d'arriver jusqu'en haut de la fermeture à glissière, relevez le pied à fermeture à glissière et ouvrez la fermeture à glissière en laissant l'aiguille dans le tissu. Baissez le pied à fermeture à glissière et terminez la couture du côté droit. Arrêtez la couture en faisant quelques points en marche arrière puis de nouveau quelques points droits.

4. Changez la position du pied à fermeture à glissière pour que l'aiguille se place à droite. Cousez le côté gauche de la fermeture à glissière en procédant comme pour le côté droit.

Pédale	Couture	Tension du fil
	|	1-4

1

2

3

4



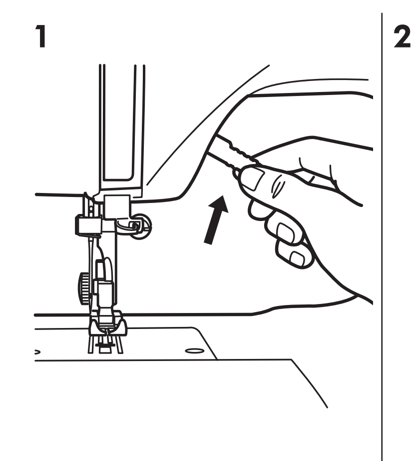
Astuce ! Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.

ENTRETIEN

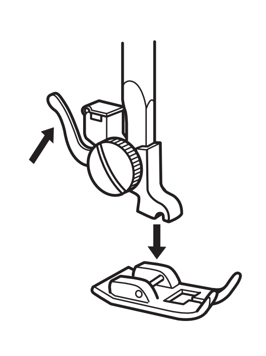
Enlever le pied presseur

1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille se trouve dans la position la plus élevée. Remontez le pied presseur.

2. Appuyez sur le levier à l'arrière du pied presseur pour le relâcher.



2

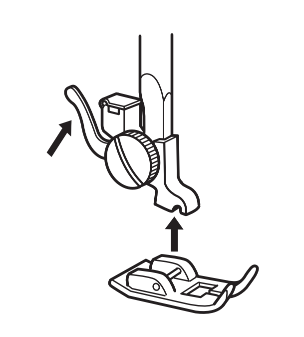


Positionnement du pied presseur

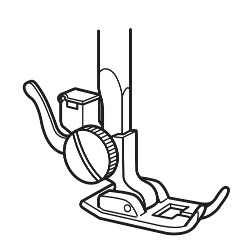
1. Placez le pied presseur de façon à ce que l'aiguille du pied se trouve sous la glissière dans le support du pied presseur. Abaissez le support du pied presseur.

2. Lorsque vous relèverez le support du pied presseur, le pied sera correctement fixé.

1







Changer l'aiguille

1. Tournez le volant vers vous afin de soulever l'aiguille. Abaissez ensuite le pied presseur.

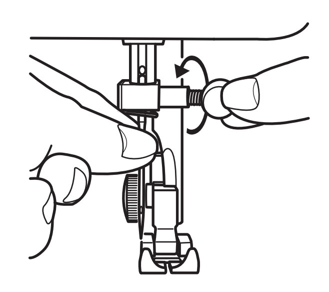
2. Pour enlever l'aiguille, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. La vis peut être difficile à dévisser la première fois. Détachez-la ensuite du support aiguille.

3. Insérez l'aiguille dans son support avec le côté plat à l'opposé. Remontez l'aiguille tout en haut de son support.

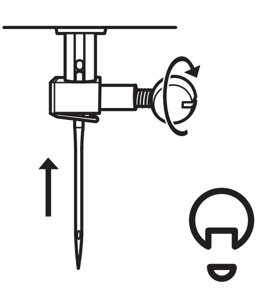
4. Resserrez soigneusement la vis du support aiguille.

Utilisez toujours des aiguilles en parfait état afin de ne pas abîmer le tissu. Cette machine à coudre fonctionne avec une aiguille standard de taille 90/14.

1-2



3-4



Changer l'ampoule

1. L'ampoule de la machine à coudre se trouve derrière le panneau frontal. Pour retirer ce dernier, dévissez la vis à l'arrière*.

2. Attendez que l'ampoule ait refroidie avant d'y toucher. Dévissez-la en tournant vers la gauche.

3. Insérez la nouvelle ampoule en vissant vers la droite. Vous trouverez des ampoules dans les magasins de machines à coudre. (Ampoule : 15 W). Remettez le panneau frontal sur la machine à coudre.

1

2

3



*** ATTENTION !** Toujours débrancher la machine à coudre de l'alimentation principale avant de la quitter ou de remplacer des pièces de la machine.

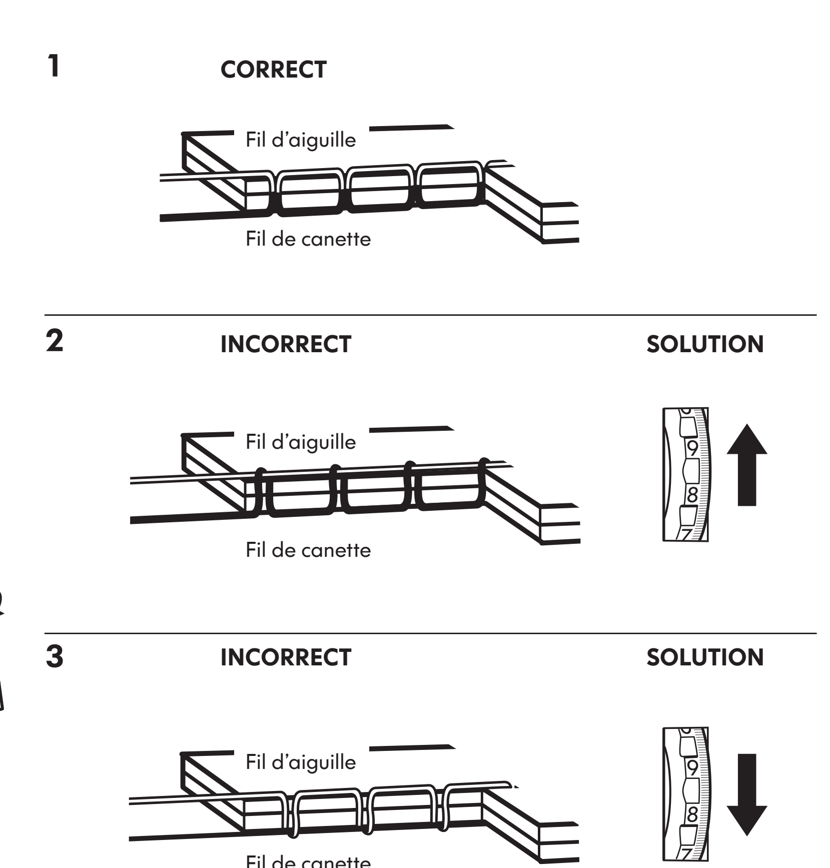
Réglage de la tension du fil

Si vous avez besoin de régler la tension du fil, il suffit généralement de modifier le fil d’aiguille. La tension du fil de canette est réglée durant la fabrication, et seuls les fils et tissus spéciaux requièrent des ajustements.

1. Dans une couture parfaite, les fils sont entrelacés entre les couches du tissu.

2. Si la tension du fil d’aiguille est trop serrée, le fil de canette apparaît sur le côté droit du tissu. Diminuez légèrement la tension du fil pour résoudre le problème.

3. Si la tension du fil d’aiguille est trop lâche, celui-ci apparaît sur l’envers du tissu. Augmentez légèrement la tension du fil.



Réglage de la tension du fil de canette

Dans le cas peu probable où vous auriez besoin d’augmenter la tension du fil de canette, vous pouvez tourner la vis de réglage du bloc canette vers la droite. Pour baisser légèrement la tension, tournez la vis vers la gauche. Vous pouvez tester la tension du fil de canette en tirant le fil hors du bloc canette. Si vous sentez une légère résistance, c’est que la tension est correctement réglée.



ASTUCES ! Pour la plupart des tissus, il faut une tension entre 3 et 5. Faire un essai de couture sur un bout de tissu vous permettra de mieux régler la machine avant de vous attaquer à votre ouvrage.

Nettoyer les griffes

Nettoyez régulièrement les griffes afin de maintenir la machine à coudre en parfait état de marche*.

1. Retirez l'aiguille et le pied presseur (voir pages 47 et 48). Dévissez la plaque à aiguille.

2. À l'aide d'une brosse, enlevez les fibres et la poussière des griffes.

3. Insérez la plaque à aiguille, le pied presseur et l'aiguille sur la machine.

1

2

3



*** ATTENTION !** Toujours débrancher la machine à coudre de l'alimentation principale avant de la quitter ou de remplacer des pièces de la machine.

Nettoyer la boîte à navette

Démontez la boîte à navette

1. Mettez l’aiguille sur la position la plus haute, retirez le compartiment à accessoires et ouvrez le couvercle.*

2. Retirez la boîte à canette en soulevant le petit loquet pour en extraire la boîte à canette.

3. Déplacez la coursière de navette. Soulevez la bague de retenue et la navette en tirant la tige au milieu de la navette.

4. Enlevez la poussière et les fils à l’aide de la brosse.

Canette
Bloc canette
Navette
Anneau de retenue
L’entraîne-navette
Levier
Levier


*** ATTENTION !** Toujours débrancher la machine à coudre de l’alimentation principale avant de la quitter ou de remplacer des pièces de la machine.

Mise en place de la navette

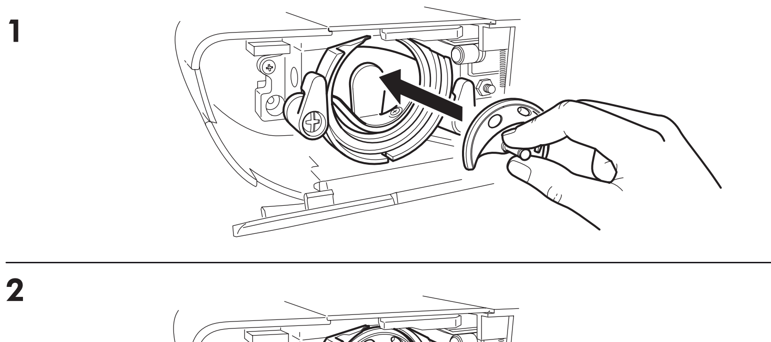
1. Tenez la navette par l'axe et introduisez-la dans la coursière de manière à ce qu'elle forme un cercle avec l'entraîne-navette.

2. Placez l'anneau de retenue afin que la tige inférieure entre dans l'encoche du bas.

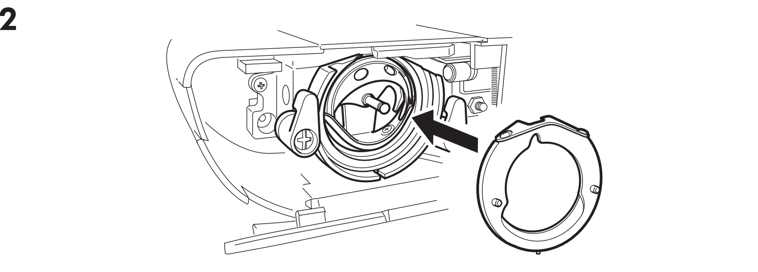
3. Bloquez l'anneau de retenue à l'aide des leviers de la coursière.

4. Terminez en insérant le bloc canette dans la machine, replacez le couvercle et remettez en place le compartiment à accessoires.

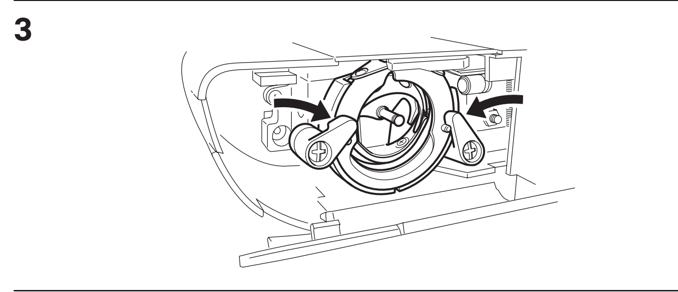
1



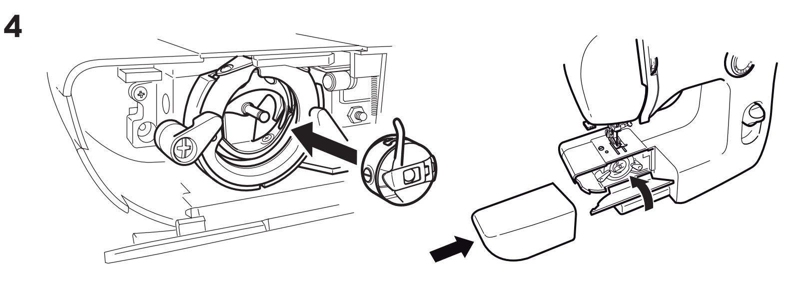
2



3



4



RÉSOLUTION DES PROBLÈMES Attention ! Veillez à toujours tourner le volant vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Si vous le tournez différemment, cela peut abîmer l'aiguille ou le tissu, et vous risqueriez de vous blesser.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
La machine fait des boucles.	• Le fil d'aiguille n'a pas été correctement enfilé dans l'aiguille. • Le fil de la canette n'a pas été correctement enfilé sur la tige à canette.	• Enfilez le fil dans l'aiguille de l'avant vers l'arrière. • Enfilez le fil de la canette correctement dans le boîtier à canette (voir page 38).
La machine fait des points serrés ou le tissu fronce.	• L'aiguille est trop grosse pour le tissu. • La tension du fil est excessive.	• Utilisez une aiguille plus petite. • Réglez la tension du fil d'aiguille (voir page 50).
La machine n'entraîne pas correctement le tissu.	• Le fil n'est pas d'assez bonne qualité. • Le fil de canette n'a pas été correctement introduit dans le bloc canette. • Vous tirez sur le tissu pendant la couture.	• Choisissez un fil de meilleure qualité. • Enfilez le fil de la canette correctement dans le boîtier à canette (voir p. 38). • La machine doit effectuer un entraînement régulier du tissu.
La machine à coudre est bruyante et coud avec difficulté.	• Il y a des traces de peluches et d'huile sur les griffes ou sur le support aiguille. • L'aiguille est endommagée.	• Nettoyez les griffes et le support d'aiguille (voir page 51). • Insérez une autre aiguille.
L'aiguille heurte la boîte à canette et se brise.	• L'anneau de retenue n'est pas positionné correctement et les leviers ne sont pas bloqués. • La boîte à canette n'est pas positionnée correctement. • Forcer sur le tissu peut tordre l'aiguille ou la casser.	• Installez l'anneau de retenue et la boîte à canette en suivant les instructions (voir page 52 et 53). • Placez le tissu en cousant au lieu de le forcer.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES Attention ! Veillez à toujours tourner le volant vers vous (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Si vous le tournez différemment, cela peut abîmer l'aiguille ou le tissu, et vous risqueriez de vous blesser.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le fil de canette se casse.	• La canette n'a pas été correctement insérée dans le bloc canette. • Le fil de la canette n'a pas été correctement introduit. • Le fil de la canette est trop tendu.	• Insérez correctement la canette dans le boîtier à canette (voir page 38). • Enfilez correctement le fil de canette (voir page 38). • Diminuez la tension du fil de canette (voir page 50).
Le fil d'aiguille se casse.	• Le fil d'aiguille n'a pas été correctement introduit. • Le fil d'aiguille est trop tendu. • Le fil est trop gros ou trop fin pour l'aiguille. • L'aiguille a été mal insérée. • Le fil est coincé sur la tige à bobine. • L'aiguille est endommagée.	• Réenfilez le fil sur la machine et sur l'aiguille (voir page 39). • Diminuez la tension (voir page 50). • Insérez un autre fil. • Enlevez l'aiguille et remettez-la correctement (voir page 48). • Enlevez la bobine du fil d'aiguille, tournez-la de façon à ce que le fil vienne de l'arrière de la bobine, et utilisez les rondelles en feutre. • Insérez une autre aiguille (voir page 48).
Les points ne sont pas réguliers.	• L'aiguille est mal insérée ou endommagée. • Le pied presseur n'est pas adapté.	• Enlevez l'aiguille et réinsérez-la correctement ou changez d'aiguille (voir page 48). • Utilisez un pied presseur adapté.
L'aiguille se casse.	• L'aiguille est mal mise ou endommagée. • Vous forcez sur le tissu en cousant. • Le fil est trop épais. • L'anneau de retenue n'est pas dans la bonne position et les leviers ne sont pas bloqués.	• Remplacez l'aiguille (voir p 48). • Guidez le tissu en cousant au lieu de le forcer. • Utilisez un fil fin. • Installez l'anneau de retenue et la boîte à canette en suivant les instructions (voir page 52 et 53).
Le fil est bloqué	• Vous cousez avec le pied presseur relevé. • Vous tournez le volant dans la mauvaise direction. • Le fil n'est pas mis correctement. • Vous cousez sans avoir inséré de tissu dans la machine.	• Couper le fil supérieur, retirer la boîte à canette, l'anneau de retenue et la navette (voir page 52) pour retirer le fil accumulé. • Remettre en place la navette, l'anneau de retenue et la boîte à canette en suivant les instructions (voir page 53).
Baisse de tension du fil	• De la poussière s'est accumulé dans le dispositif de tension du fil supérieur.	• Remettre le fil.

ÍNDICE

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Gracias por elegir nuestro producto.

Esta máquina de coser es una de las más recientes en el mercado y ofrece varias funciones avanzadas. Para obtener una descripción completa de estas funciones y conocer las instrucciones de uso, lee atentamente el modo de uso que aparece en este manual, antes de utilizar la máquina de coser.

Esta máquina de coser se ha diseñado únicamente para uso DOMÉSTICO.

Conserva estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

Precauciones de seguridad:
Para evitar el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o daños personales, es fundamental que leas y sigas las siguientes instrucciones de seguridad:

- **ATENCIÓN:** para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

No se debe dejar nunca sin vigilancia un aparato eléctrico cuando está enchufado. Desenchufa siempre este aparato después de utilizarlo y antes de limpiarlo.

Desenchúfalo siempre antes de reemplazar la bombilla. Utiliza bombillas del mismo voltaje.

- **ATENCIÓN:** para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o daños personales:

Este producto no se debe utilizar como juguete. Presta especial atención, si lo usas cerca de los niños.

Utiliza el producto solo como se describe en este manual. Usa solo los accesorios recomendados por el fabricante, como aparecen en este manual.

No utilices el producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si ha sufrido daños, golpes, o ha estado en contacto con agua. En estos casos llévalo a un centro autorizado y de servicios para su análisis, reparación y ajuste.

No utilices la máquina si la abertura de ventilación estuviera obstruida. No permitas que se acumule polvo, hilos o restos de tejido en la abertura de ventilación o el pedal.

Mantén los dedos alejados de las partes en movimiento y presta especial atención a la zona de la aguja.

Utiliza siempre la placa del transportador adecuada. En caso contrario la aguja podría romperse.

No utilices agujas deformadas.

Cuando cosas, no empujes ni tires de la tela, porque la aguja podría romperse.

Desconecta la máquina (“0”) antes de realizar cualquier ajuste alrededor de la aguja como enhebrar el hilo en la aguja o en el guiahílos, cambiar la aguja, el prensatelas, etc.

Desenchufa siempre la máquina antes de abrir la tapa, de aplicar aceite para máquinas de coser o realizar cualquier otro ajuste mencionado en el manual de instrucciones.

No insertes ni dejes caer ningún objeto en las aberturas de la máquina. Solo se debe utilizar la máquina en el interior.

No utilices la máquina en ambientes en zonas donde se administre oxígeno o se utilicen aerosoles.

Para desconectar la máquina, coloca todos los controles en posición (“0”) y desenchufa de la corriente eléctrica.

No utilices la máquina sobre superficies blandas como camas o divanes,

porque las aberturas d ventilación podrían obstruirse.

No desenchufes la máquina tirando del cable.

CONSERVA ESTAS INSTRUCCIONES.

Para un funcionamiento seguro:
- Cuando cosas, no apartes la mirada de la aguja en ningún momento. No toques el volante, la palanca del prensatelas, la aguja ni cualquier otra parte en movimiento.
- Desconecta y desenchufa la máquina siempre que:
  - Hayas terminado de coser.
  - Necesites reemplazar o quitar la aguja o cualquier otra pieza.
  - En caso de avería eléctrica durante el uso de la máquina.
  - Cuando realices el mantenimiento de la máquina de coser.
  - Cuando dejes la máquina sin vigilancia.
- No coloques objetos sobre el pedal de la máquina.
- Inserta el enchufe directamente en la toma de corriente. No utilices cables de extensión.

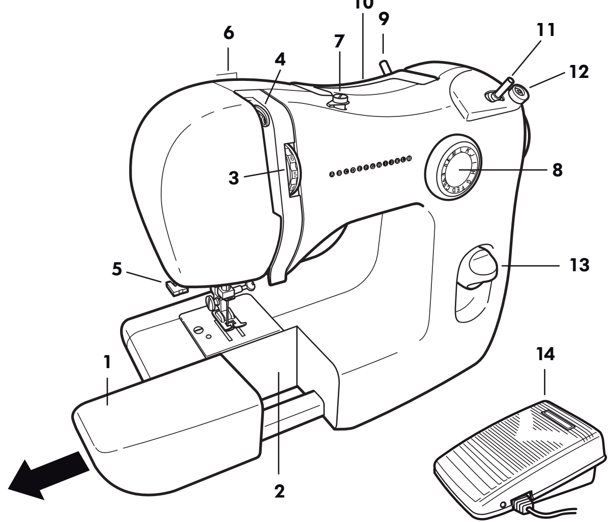
Prolonga la vida útil de la máquina de coser:
- No guardes la máquina de coser directamente expuesta a la luz del sol, ni en lugares o zonas muy húmedas. No utilices ni guardes la máquina en espacios con la temperatura muy alta, como cerca de una estufa encendida, una plancha, una lámpara halógena, etc.).
- Para limpiar la máquina utiliza únicamente un jabón o detergente suave. Nunca la limpies con benceno, disolventes ni productos abrasivos que podrían dañar el armazón y la máquina.
- Intenta que la máquina no caiga al suelo o reciba golpes.
- Comprueba que la instalación es la correcta siguiendo las instrucciones que se proporcionan en este manual, cuando reemplaces o instales cualquier tipo de elemento del prensatelas, de la aguja u otra parte.

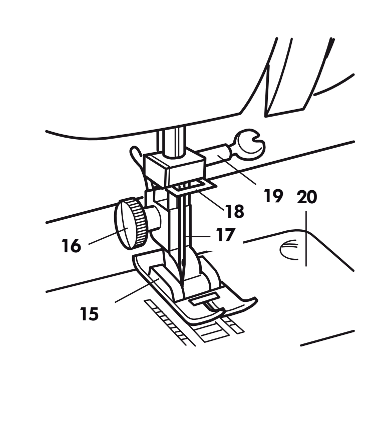
Reparaciones o ajustes
Cuando necesites realizar ajustes o reparaciones, consulta la guía de solución de problemas que aparece al final de este manual.

El contenido del manual de instrucciones y las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

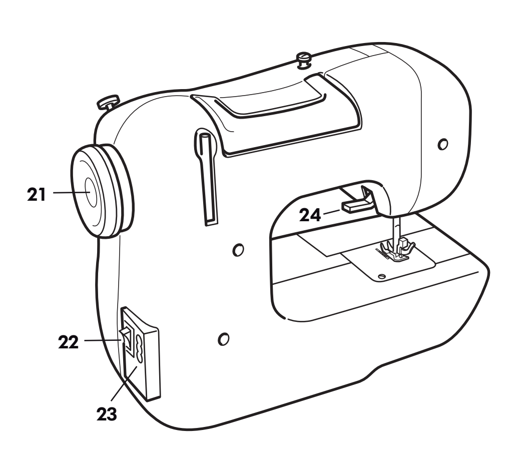
COMPONENTES DE LA MÁQUINA DE COSER

Frente



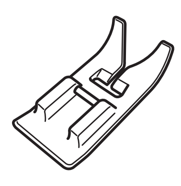




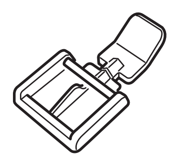


1. Compartimento accesorios
2. Compartimento de bobinas
3. Regulador de tensión
4. Palanca
5. Cortahílos
6. Guiahílos superior
7. Guía del tensor del devanador
8. Selector de puntada
9. Portacarretes
10. Asa
11. Tensor del devanador
12. Tope del devanador
13. Botón de marcha atrás
14. Pedal de control
15. Prensatelas
16. Tornillo de ajuste del prensatelas
17. Aguja
18. Guiahílos
19. Tornillo del soporte de agujas
20. Placa del transportador
21. Volante
22. Interruptor
23. Enchufe
24. Palanca del prensatelas

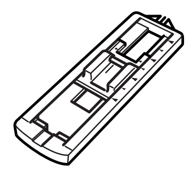
ACCESORIOS DE LA MÁQUINA DE COSER



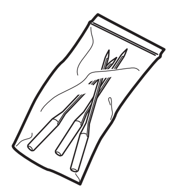
Prensatelas (integrado en la máquina)
Se usa para puntadas rectas, en zigzag, decorativas y punto ciego (ver páginas 67, 68, 69 y 70).



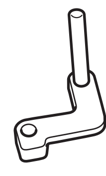
Prensacremalleras
Se utiliza para coser cremalleras (ver página 72).



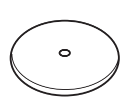
Prensaojales
Se utiliza para hacer ojales (ver página 71).



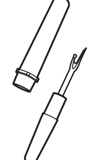
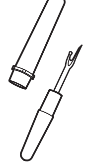
Agujas
Ver en la página 74 cómo se cambian las agujas.



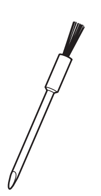
Portacarretes
Portacarretes adicional para colocar encima del inicial.



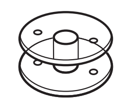
Almohadillas de fieltro
Colocar bajo el portacarrete para que rote suavemente, sin hacer ruido.

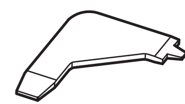
Cortador
Se usa para descoser puntadas.



Cepillo
Utilízalo para limpiar de polvo y fibras los dientes del transportador, (ver página 77).

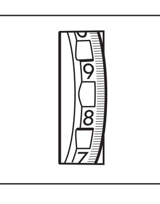


Devanador
Pasa el hilo al devanador.

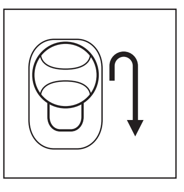


Destornilladores
Se usan para ajustar piezas y para el mantenimiento.

GUÍA DE SÍMBOLOS

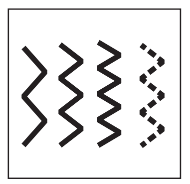


Tensión del hilo
Ver página 76 para el ajuste de la tensión del hilo.

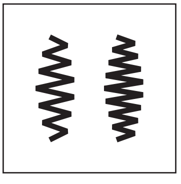


Botón de marcha atrás
Si aprietas este botón y lo mantienes presionado junto con el pedal de control se puede coser hacia atrás para rematar el hilo al final de una costura.

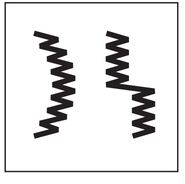
Puntadas rectas
A,B, C. Ver página 67 para las puntadas rectas.



Puntada en zigzag
D, E, F, K. Ver página 68 para puntadas en zigzag.

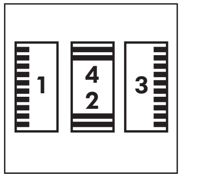


Puntadas decorativas
G, H, I, J. Ver página 69 para las puntadas decorativas.



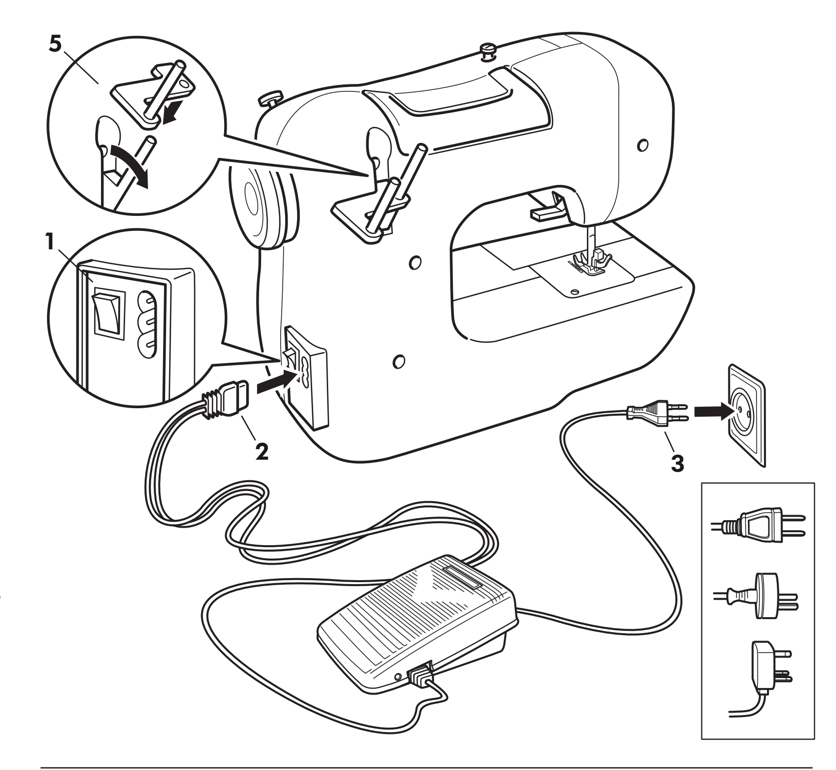


Punto ciego
L, M. Ver en la página 70 la costura con punto ciego.



Ojales
Ver la página 71 para hacer ojales.

PREPARATIVOS



Inicio

ConectaR la máquina de coser a la corriente eléctrica

Antes de enchufar la máquina de coser a la corriente eléctrica comprueba que el voltaje y la frecuencia eléctrica son los mismos. El voltaje y la frecuencia aparecen en la etiqueta de la parte inferior de la máquina de coser.

1. Asegúrate de que el interruptor esté apagado.

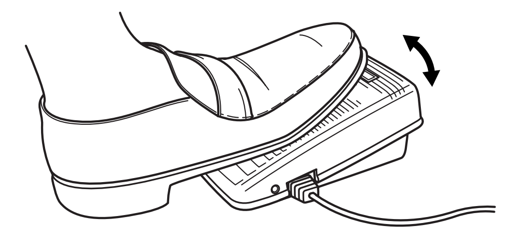
2. Conecta el cable eléctrico al enchufe de la máquina.

3. Inserta el cable eléctrico en el enchufe de corriente eléctrica.

4. Enciende el interruptor de la máquina.

5. Desliza los portacarretes para colocarlos en posición vertical y coloca los portacarretes extra encima.

Cómo usar el pedal de control



La velocidad para coser se regula presionando más o menos el pedal de control. Cuanto más fuerte presiones, más rápido coserá la máquina. Al levantar el pie del pedal la máquina se detiene automáticamente.

PD: sobre pedal de esta máquina puede aparecer la marca ‘Jegon’ o ‘FDM’, que debe ser igual a la del enchufe.



¡CONSEJO! Para hacerte una idea de la velocidad de la máquina, presiona el pedal antes de colocar el hilo en la máquina.

Pasa el hilo al devanador

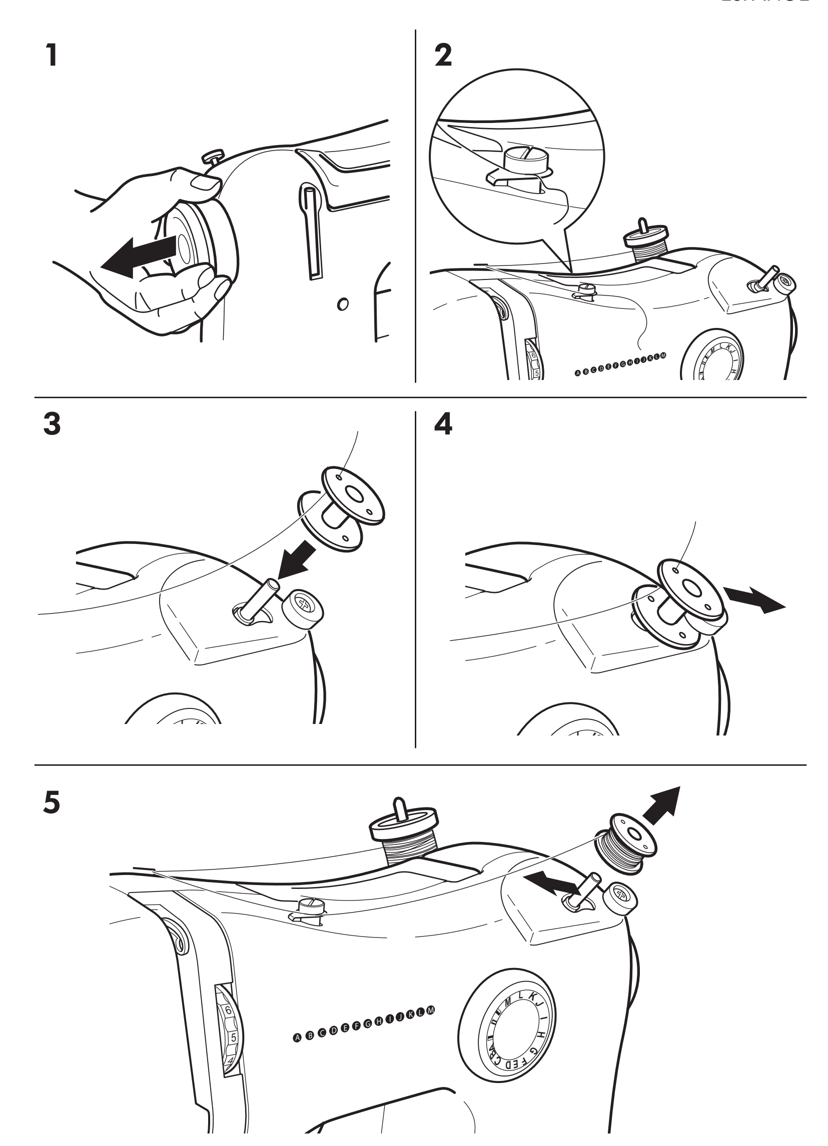
1. Tira del volante hacia fuera

2. Toma el hilo y pásalo alrededor del guiahílos de la parte superior y pásalo alrededor del guiahílos de la bobina del devanador.

3. Enhebra el hilo por uno de los agujeros de la bobina desde el interior hacia el exterior, y después pon la bobina en el devanador.

4. Desliza el devanador hacia la derecha contra el tope del devanador. Sujeta el extremo final del hilo. Pisa el pedal de control. Cuando tengas controlado el hilo, pasa todo el hilo al devanador. Levanta el pie del pedal de control cuando compruebes que el devanador está lleno.

5. Coloca de nuevo el volante en su posición original, desliza el devanador hacia la izquierda y corta el hilo.



Colocación del portabobinas

ATENCIÓN: partes en movimiento. Para reducir el riesgo de daños, desenchufa la máquina de coser antes de realizar alguna tarea de mantenimiento. Cierra la tapa antes de utilizar la máquina.

1. Quita el compartimento de accesorios tirando hacia la izquierda. Después abre el portabobinas tirando de la pequeña palanca situada a la izquierda de la tapa para sacarlo totalmente.

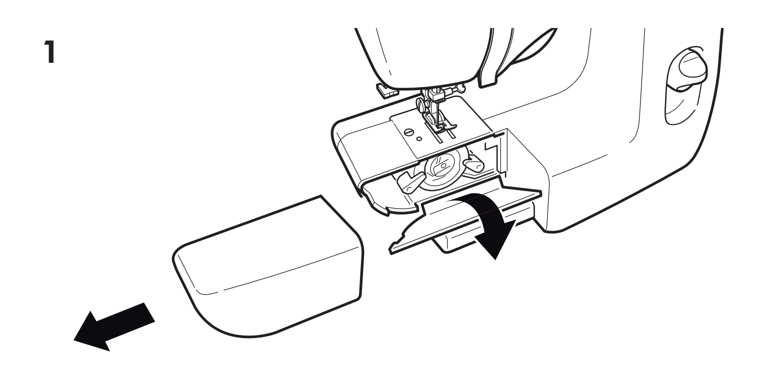
2. Coloca la bobina en el portabobinas.

3. Coloca el hilo en la ranura del portabobinas.

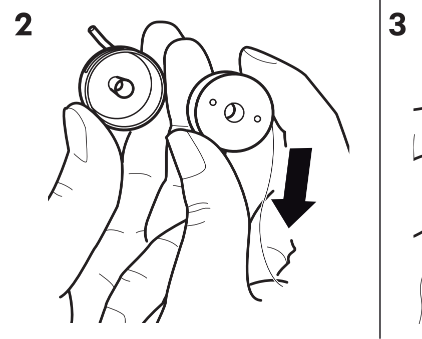
4. Ahora empuja el hilo bajo el resorte del tensor y sácalo por la abertura. Deja colgando unos 15 cm de hilo por fuera del portabobinas. Cuando tires del hilo la bobina debe girar en el sentido de las agujas del reloj.

5. Pon de nuevo el portabobinas en la máquina de forma que el vástago del portabobinas encaje en el agujero que lleva. Cierra la tapa y coloca de nuevo el compartimento de los accesorios en su lugar.

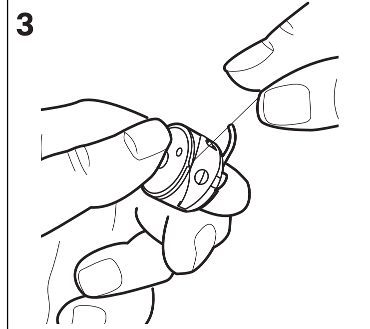
1



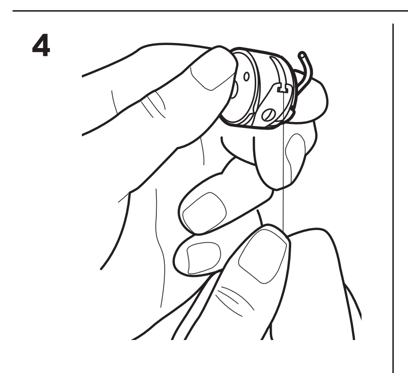
2



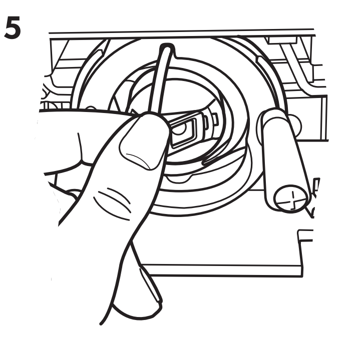
3



4



5



Pasa el hilo y enhébralo

Mueve el tirahílos hasta su posición más elevada girando el volante hacia ti. También levanta el prensatelas.

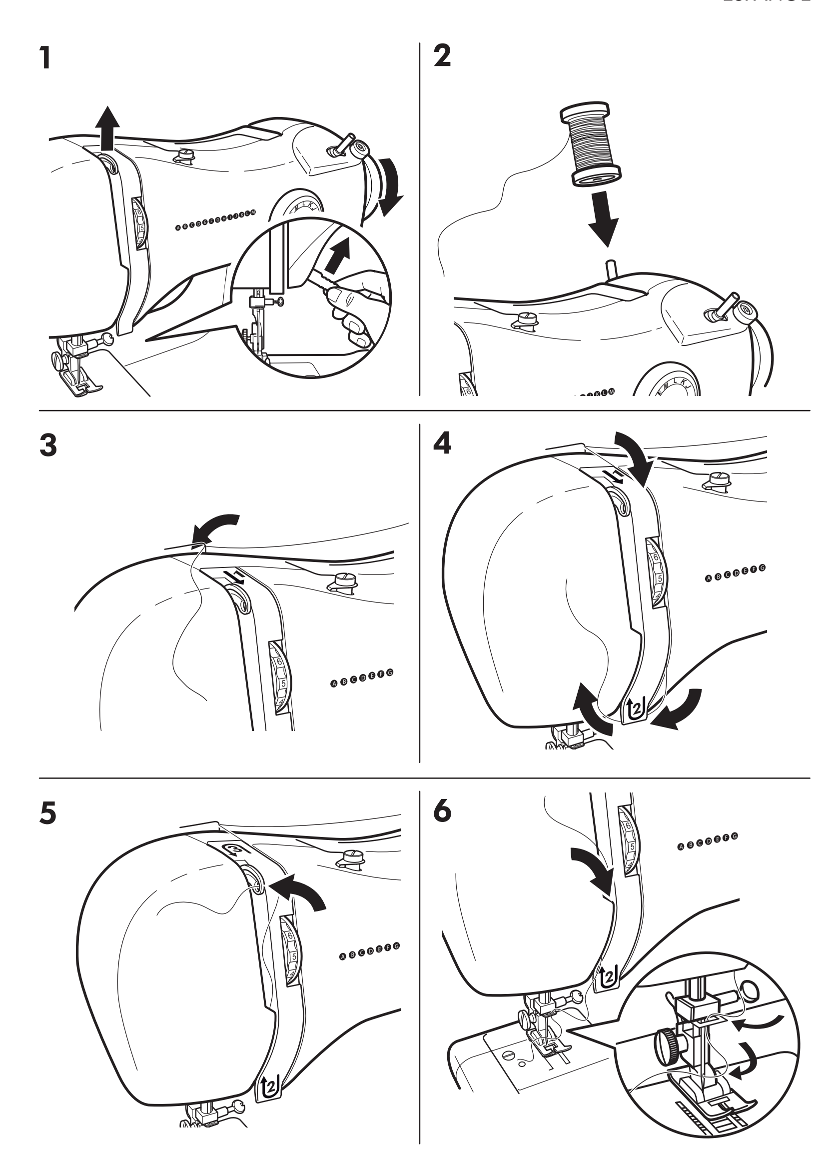
1. Coloca el carrete de hilo para coser en el portacarretes de manera que el hilo salga por la parte de detrás del carrete.

2. Pasa el hilo por el agujero de la parte superior del guiahílos.

3. Baja el hilo hasta el regulador de tensión (flecha 1) y rodéalo con el hilo, finalizando con el extremo hacia arriba (flecha 2).

4. Pasa el hilo por el tirahílos de izquierda a derecha (flecha 3).

5. Tira del hilo hacia abajo y pásalo por los puntos de enhebrado. Por último, enhebra la aguja pasando el hilo de delante hacia atrás.



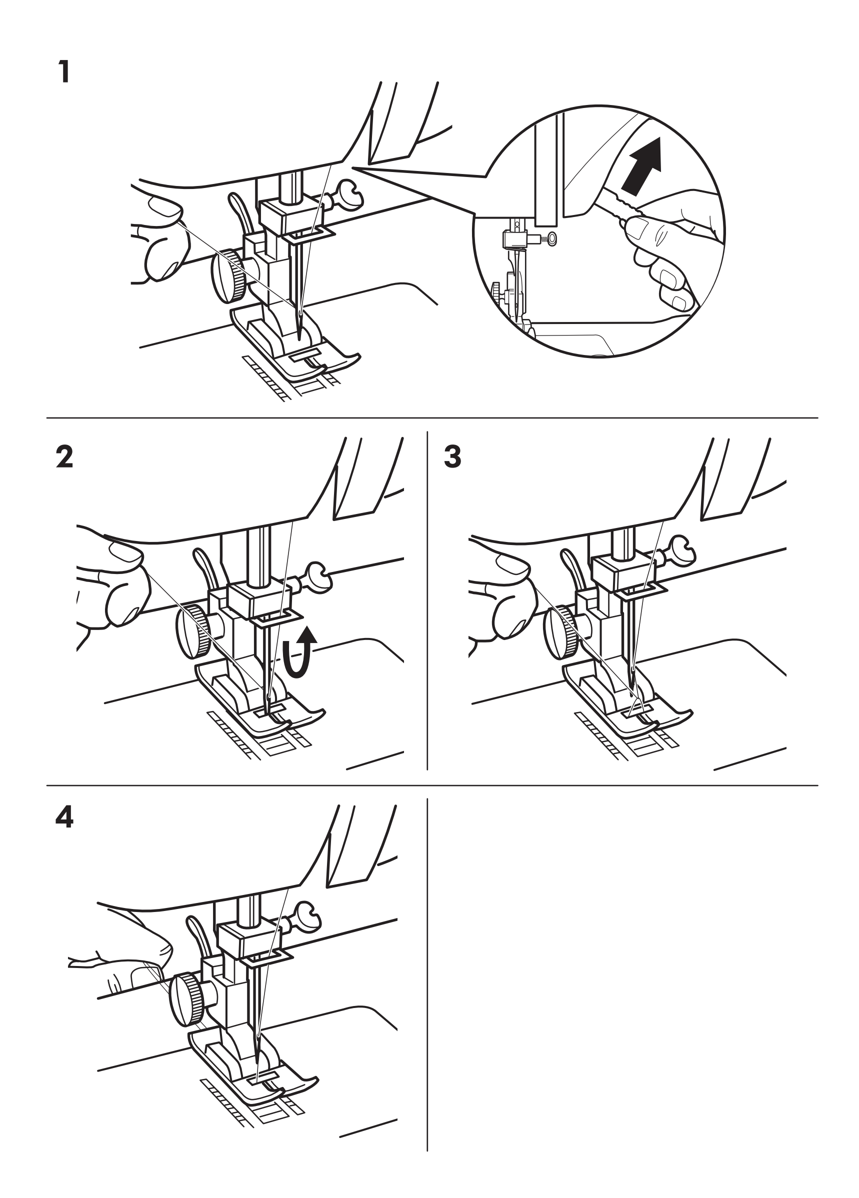
Cómo colocar los hilos

1. Levanta el prensatelas y sujeta el extremo del hilo con la mano izquierda.

2. Mueve despacio el volante hacia ti hasta que la aguja quede en su posición más baja. A continuación mueve de nuevo el volante para que la aguja quede en lo más alto.

3. Con la mano izquierda tira con cuidado del extremo de la hebra del portahílos hacia arriba. El hilo de la parte superior ahora debería tirar de la hebra de hilo del portabobinas formando un bucle.

4. Toma ambos hilos y tira hasta que midan unos 15 cm; entonces pásalos hacia la parte trasera de la máquina de coser.



EMPEZAR A COSER

Puntadas rectas.

Elige la puntada recta girando el selector de puntadas hasta A, B o C. Puedes ajustar el largo de puntada seleccionando las ranuras entre A, B o C. La tensión del hilo debe estar entre 2-6. Comprueba que el prensatelas esté correctamente fijado (página 73).

1. Mueve la aguja hacia arriba girando el volante hacia ti. Levanta el prensatelas y coloca la tela debajo. Gira el volante hacia ti para mover la aguja hacia abajo y hacia el lugar por el que quieres empezar a coser. Baja el prensatelas. Comprueba que tanto la hebra del portahilos como la del portabobinas quedan bajo el prensatelas y hacia la parte porterior de la máquina de coser.

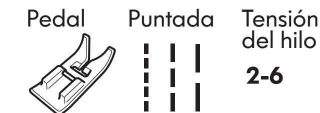
2. Pisa suavemente el pedal de control y empieza a coser. Pisa suavemente el pedal de control y empieza a coser. Refuerza el hilo presionando el botón de marcha atrás al mismo tiempo que pisas el pedal de control y das unas puntadas hacia atrás. Suelta el botón de marcha atrás y continúa cosiendo hacia adelante.

3. Si quieres cambiar la dirección de la costura, por ejemplo en una esquina, mantén la aguja clavada en la tela. Levanta el prensatelas y mueve la tela alrededor de la aguja. Después baja el prensatelas y continúa cosiendo.

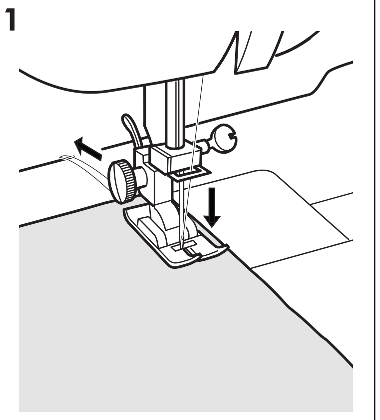
4. Cuando hayas terminado remata el final de la costura (punto 2), unos 15 cm hacia atrás. Corta los hilos con el cortahilos y deja una hebra suficiente para poder coser de nuevo.



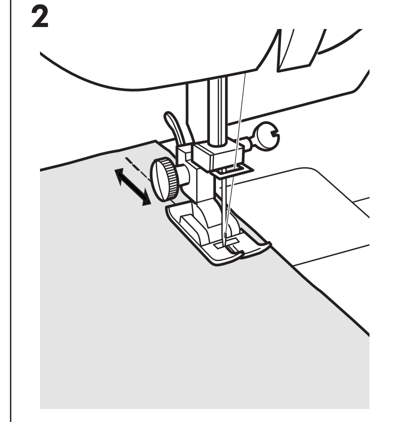
¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela. También puedes utilizar las guías de costura de la placa del transportador para asegurarte de que coses recto.



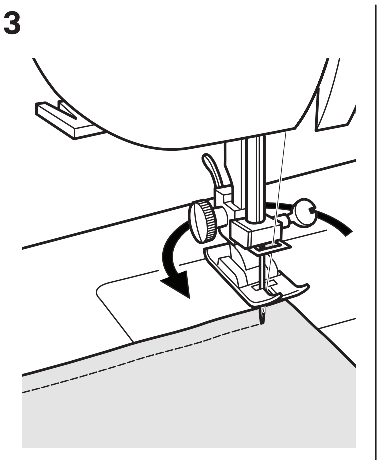
1



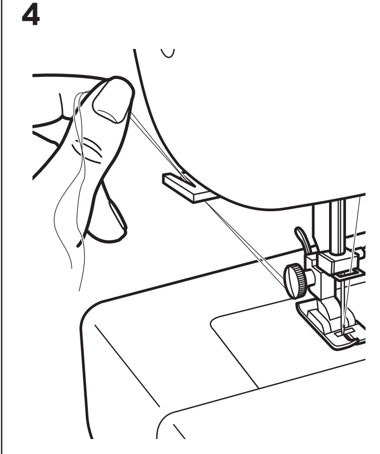
2



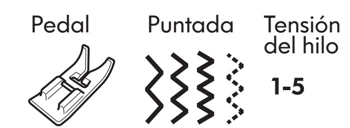
3



4



Puntadas en zigzag



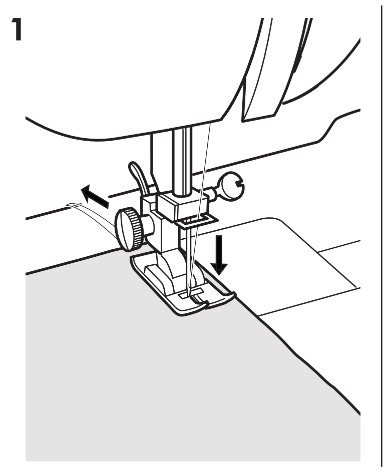
Elige la puntada en zigzag girando el selector de puntadas hasta D, E, F, o K. Puedes ajustar el largo de puntada seleccionando las ranuras entre D, E, F, o K. La tensión del hilo debe estar entre 1-5. Comprueba que el prensatelas esté correctamente fijado (página 73).

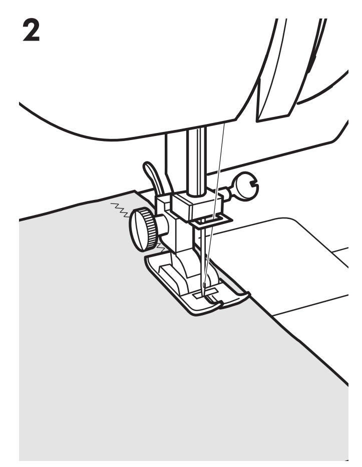
1. Mueve la aguja hacia arriba girando el volante hacia ti. Dobla la tela como se muestra en la imagen. Levanta el prensatelas y coloca la tela debajo. Gira el volante hacia ti para mover la aguja hacia abajo y hacia el lugar por el que quieres empezar a coser. Baja el prensatelas. Comprueba que tanto la hebra del portahilos como la del portabobinas quedan bajo el prensatelas y hacia la parte porterior de la máquina de coser.

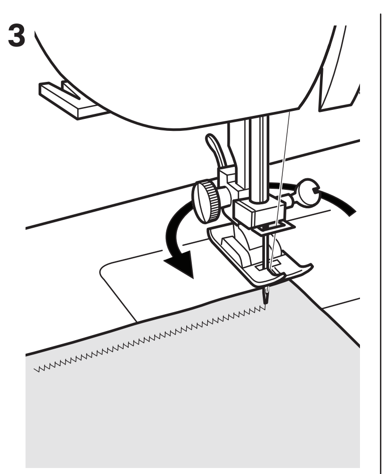
2. Pisa suavemente el pedal de control y empieza a coser.

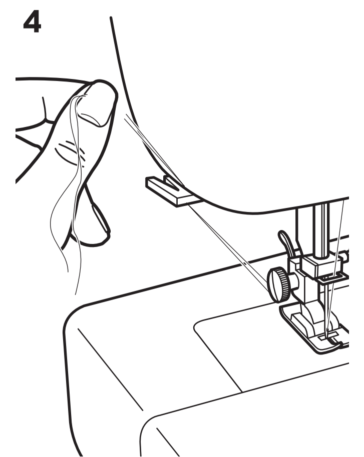
3. Si quieres cambiar la dirección de la costura, por ejemplo en una esquina, mantén la aguja clavada en la tela. Levanta el prensatelas y mueve la tela alrededor de la aguja. Después baja el prensatelas y continúa cosiendo.

4. Cuando hayas terminado, levanta la tela y tira de ella unos 15 cm hacia atrás. Corta los hilos con el cortahilos y deja una hebra suficiente para poder coser de nuevo.











¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela.

Puntada decorativa

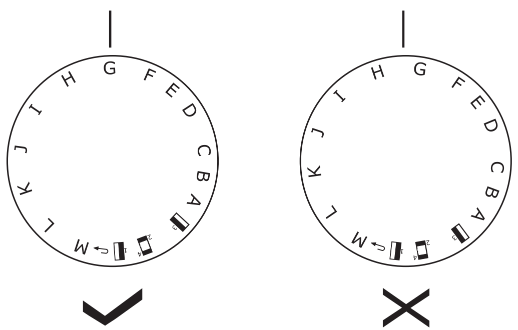
Elige la puntada decorativa girando el selector de puntadas hasta G, H, I o J. La tensión del hilo debe estar entre 6-8. Comprueba que el prensatelas esté correctamente fijado (página 73).

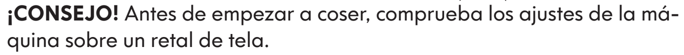
1. Mueve la aguja hacia arriba girando el volante hacia ti. Levanta el prensatelas y coloca la tela debajo. Gira el volante hacia ti para mover la aguja hacia abajo y hacia el lugar por el que quieres empezar a coser. Baja el prensatelas. Comprueba que tanto la hebra del portahilos como la del portabobinas quedan bajo el prensatelas y hacia la parte porterior de la máquina de coser.

2. Pisa suavemente el pedal de control y empieza a coser.

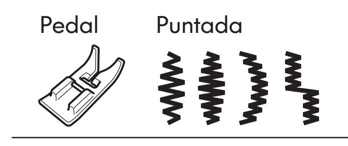
3. Si quieres cambiar la dirección de la costura, por ejemplo en una esquina, mantén la aguja clavada en la tela. Levanta el prensatelas y mueve la tela alrededor de la aguja. Después baja el prensatelas y continúa cosiendo.

4. Cuando hayas terminado levanta la tela y tira de ella unos 15 cm hacia atrás. Corta los hilos con el cortahilos y deja una hebra suficiente para poder coser de nuevo.





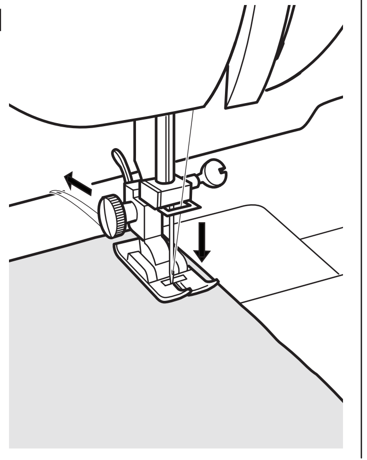
¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela.



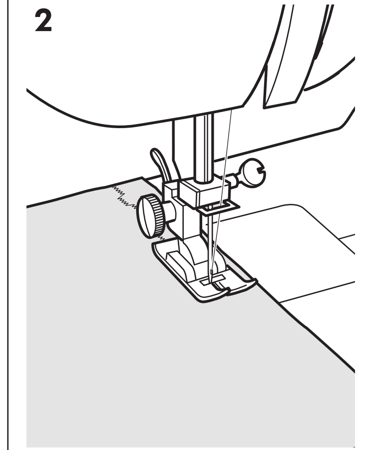
Tensión del hilo

6-8

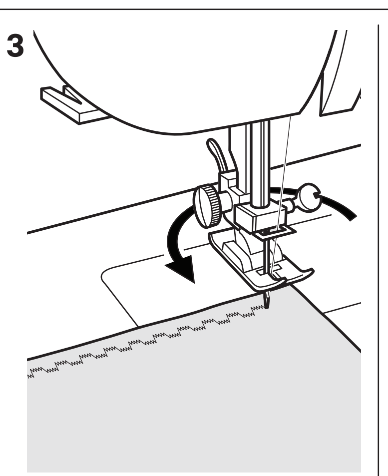
1



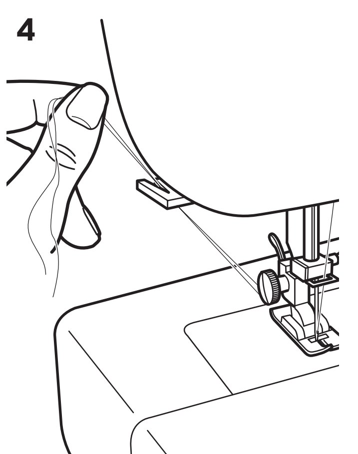
2



3



4



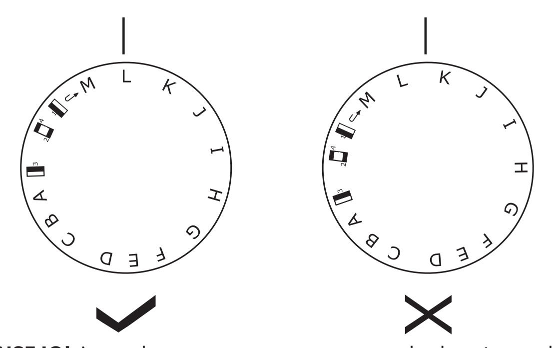
Puntada ciega

Elige la puntada ciega girando el selector de puntadas hasta L o M. La tensión del hilo debe estar entre 1-4. Comprueba que el prensatelas esté correctamente fijado (página 73).

1. Mueve la aguja hacia arriba girando el volante hacia ti. Dobla la tela como se muestra en la imagen. Levanta el prensatelas y coloca la tela debajo. Gira el volante hacia ti para mover la aguja hacia abajo y hacia el lugar por el que quieres empezar a coser. Baja el prensatelas. Comprueba que tanto la hebra del portahilos como la del portabobinas quedan bajo el prensatelas y hacia la parte porterior de la máquina de coser.

2. Pisa suavemente el pedal de control y empieza a coser.

3. Cuando hayas terminado levanta la tela y tira de ella hacia atrás unos 15 cm. Corta los hilos con el cortahilos y deja una hebra suficiente para poder coser de nuevo.





¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela.

Pedal	Puntada	Tensión del hilo
		1-4

1

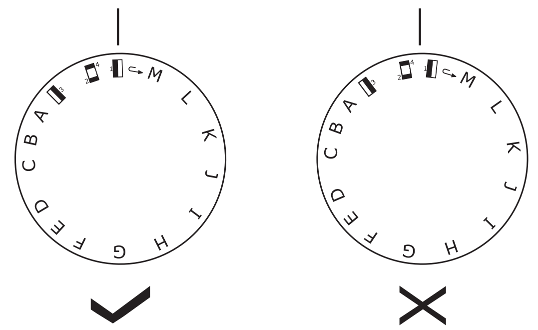
2

3

Ojales

Ajusta el prensaojales (ver página 73). En el regulador de posición de agujas elige la posición 1 y sitúa la hebra superior e inferior hacia la izquierda.

1. Desliza hacia adelante el prensaojales para comprobar el tamaño del ojal. Baja el prensaojales y la aguja. Cose despacio un lado del ojal hasta conseguir el largo deseado. Termina con la aguja situada a la izquierda.
2. Cambia el regulador de puntada 4/2 y da algunas puntadas. Termina con la aguja en la posición derecha.
3. Cambia el regulador de puntada 3. Haz la costura de este lado con el mismo largo que el otro. Termina con la aguja en la posición derecha.
4. Levanta la aguja y cambia el regulador de puntada a 4/2 y ds algunas puntadas. Termina con la aguja en la posición izquierda.
5. Cuando hayas finalizado, quita la tela de la máquina y tira de ella hacia atrás unos 15 cm. Corta los hilos con el cortahilos y deja suficiente hebra para iniciar una nueva costura. Abre el ojal con el cortador.



¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela.

Pedal

Puntada

1 4/2 3

1

2

3

4

Cremalleras

Pedal	Puntada	Tensión del hilo
		1-4

Elige la puntada recta girando el selector de puntadas hasta A, B o C. La tensión del hilo debe estar entre 1-4. Comprueba que el prensatelas esté correctamente fijado (página 73).

1. Mueve la aguja hacia arriba girando el volante hacia ti. Coloca el prensacremalleras de manera que la aguja sólo cosa por la izquierda del mismo.

2. Prende con alfileres o hilvana la cremallera a la tela. Sitúa la tela bajo el prensacremalleras. Pasa las hebras del portahílos y del portabobinas hacia la parte trasera de la máquina antes de bajar el prensacremalleras.

3. Cuando coses la parte derecha de la cremallera coloca los dientes al borde del prensacremalleras. Antes de llegar al final de la costura levanta el prensacremalleras y ábrela manteniendo la aguja en la tela. Baja de nuevo el prensacremalleras y termina de coser. Remata la costura apretando el botón de marcha atrás y dando unas puntadas. Suelta el botón y da otras puntadas hacia delante.

4. Cambia la posición del prensacremalleras para que la aguja sólo cosa por la derecha. Cose la cremallera por la izquierda de la misma forma que en el punto 3.

1

2

3

4



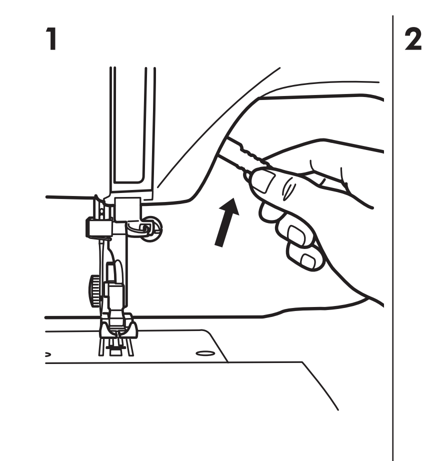
¡CONSEJO! Antes de empezar a coser, comprueba los ajustes de la máquina sobre un retal de tela.

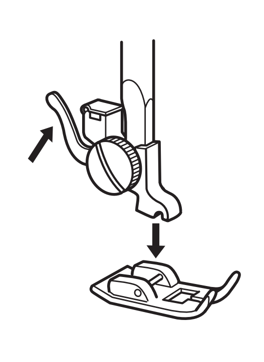
MANTENIMIENTO

Cómo quitar el prensatelas

1. Gira el volante hacia ti para colocar la aguja en su posición más alta. Levanta el prensatelas.

2. Presiona la palanca de la parte trasera del soporte del prensatelas para que se suelte. No hay que hacer fuerza para quitarlo.

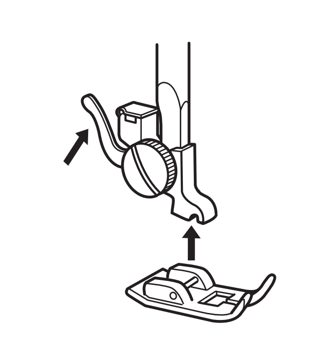


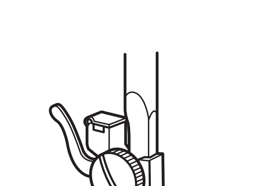


Cómo poner el prensatelas

1. Coloca el prensatelas de manera que el vástago de la prensa quede exactamente debajo del agujero del soporte del prensatelas. Baja el soporte del prensatelas.

2. Cuando vuelvas a subir el prensatelas estará perfectamente sujeto.





Cambio de aguja

1. Gira el volante hacia ti para subir la aguja. Y después baja el prensatelas.

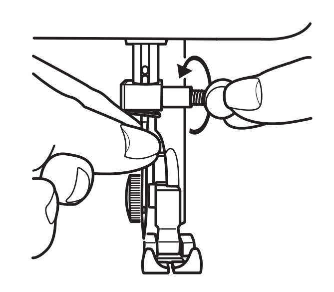
2. Libera la aguja girando el portaagujas en el sentido contrario a las agujas del reloj. El tornillo puede estar muy firme la primera vez que lo hagas. Quita la aguja del portaagujas.

3. Coloca la nueva aguja en el portaagujas de forma que el lado plano quede al contrario del tuyo. Empuja la aguja hacia arriba todo lo que puedas.

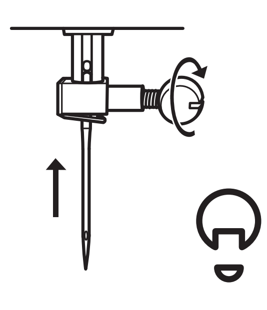
4. Atornilla el tornillo del portaagujas para que quede seguro.

No uses agujas que estén dobladas o sin filo porque pueden dañar el tejido. Esta máquina de coser utiliza agujas estándar 90/14.

1-2



3-4



Cambio de bombilla

1. La bombilla está localizada detrás de la tapa frontal. Para quitarla, desatornilla el tornillo lateral.*

2. Asegúrate de que la bombilla se haya enfriado antes de tocarla. Para quitar la bombilla desenróscala girando hacia la izquierda.

3. Ajusta la bombilla nueva enroscándola hacia la derecha. Puedes comprar las bombillas en tiendas de venta de máquinas de coser. (Usar bombillas de 15 W). Coloca de nuevo la tapa en la máquina de coser.

1

2

3



***¡ATENCIÓN!** Desenchufa de la corriente eléctrica la máquina de coser siempre que dejes de usarla o antes de reemplazar algún componente.

Ajuste de la tensión del hilo

Para ajustar la tensión del hilo, normalmente sólo hay que modificar la tensión del guiahílos. La tensión del hilo del portabobinas se realiza en fábrica y sólo hay que hacer algún ajuste para coser tejidos especiales con hilos especiales.

1. En una costura bien realizada los hilos deben quedar integrados en la trama de la tela.

2. Si la hebra del guiahílos está demasiado tenso, el hilo del portabobinas aparecerá en el lado derecho del tejido. Para resolverlo, deberás aflojar un poco la tensión del hilo.

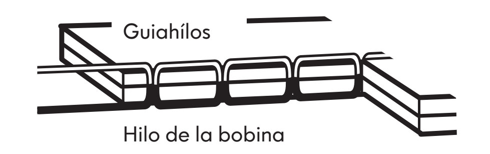
3. Si la hebra del guiahílos está demasiado suelta la hebra del portabobinas aparecerá por la parte de atrás del tejido. Deberás aumentar ligeramente la tensión de la hebra.

Ajuste de la tensión del portabobinas

En el supuesto de que necesites aumentar la tensión de la hebra del portabobinas, sólo tienes que girar a la derecha el tornillo de ajuste del portabobinas. En caso de que quieras relajar la tensión de la hebra, gira el tornillo hacia la izquierda. Puedes comprobar la tensión del hilo sacándolo del portabobinas. Si notas una ligera resistencia, la tensión es correcta.

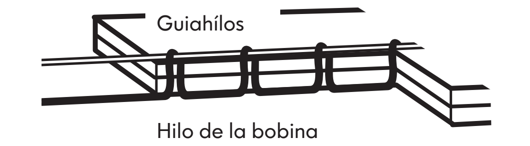
1

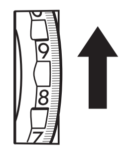




2 **INCORRECTO**



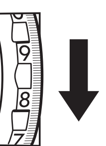




3 **INCORRECTO**









¡CONSEJO! Muchos tejidos requieren una tensión entre los números 3 y 5. Haz una prueba sobre un retal para poder cambiar los ajustes si fuera necesario, antes de coser.

Limpieza de los dientes del transportador

Para que la máquina de coser funcione correctamente, es importante limpiar los dientes del transportador con regularidad. *

1. Quita la aguja y el prensatelas (ver páginas 73 y 74). Desatornilla el transportador.

2. Limpia el polvo y los restos de hilo de los dientes del transportador con ayuda del cepillo.

3. Vuelve a colocar en su lugar el transportador, el prensatelas y la aguja.

1

2

3



***¡ATENCIÓN!** Desenchufa de la corriente eléctrica la máquina de coser siempre que dejes de usarla o antes de reemplazar algún componente.

Limpieza del conjunto de la lanzadera

Cómo desmontarlo.

1. Sitúa la aguja en su posición más alta, quita el compartimento de los accesorios y levanta la tapa. *

2. Quita el portabobinas apretando la pequeña palanca y saca el portabobinas del todo.

3. Empuja hacia los lados las palancas de la lanzadera. Saca el anillo de retención y la lanzadera presionando el vástago que hay en el centro de la lanzadera.

4. Usa el cepillo para limpiar de polvo e hilos todos los componentes.

Bobina

Portabobinas

Anillo de retención

Lanzadera

Guía de la lanzadera

Palanca

Palanca



***¡ATENCIÓN!** Desenchufa de la corriente eléctrica la máquina de coser siempre que dejes de usarla o antes de reemplazar algún componente.

Montaje del conjunto de la lanzadera

1. Sujeta la lanzadera por el vástago e insértalo con cuidado en la ranura de la lanzadera. Tiene que quedar en el centro del volante de la lanzadera.

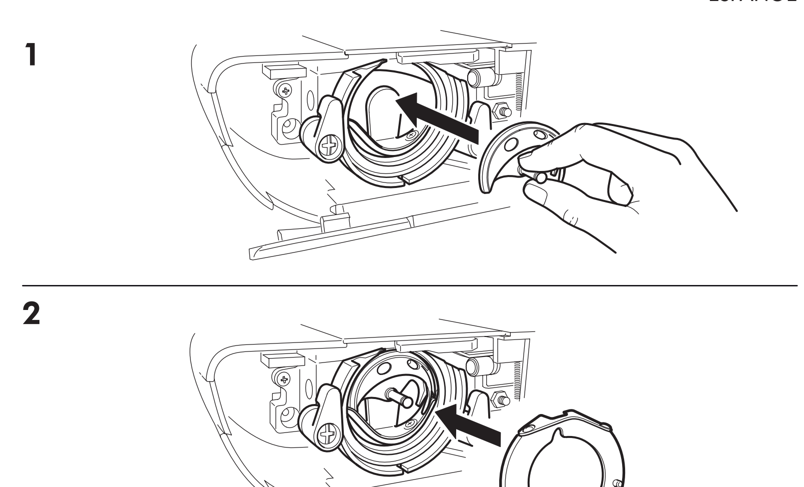
2. Inserta el anillo de retención de forma que el vástago inferior se ajuste en la ranura inferior.

3. Ajusta el anillo de retención por medio de las palancas de la lanzadera.

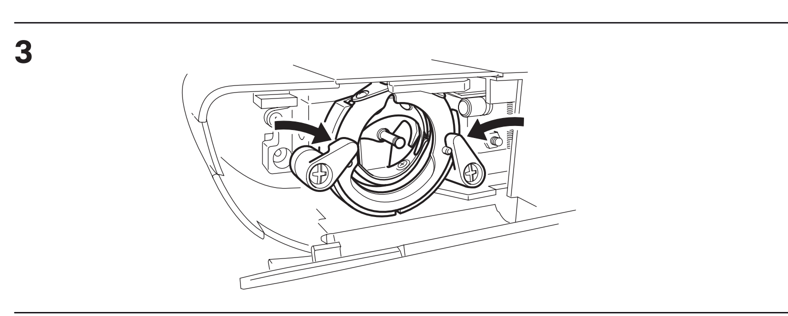
4. Por último coloca de nuevo el portabobinas en la máquina, cierra la tapa y coloca de nuevo el compartimento de los accesorios en su lugar.

1

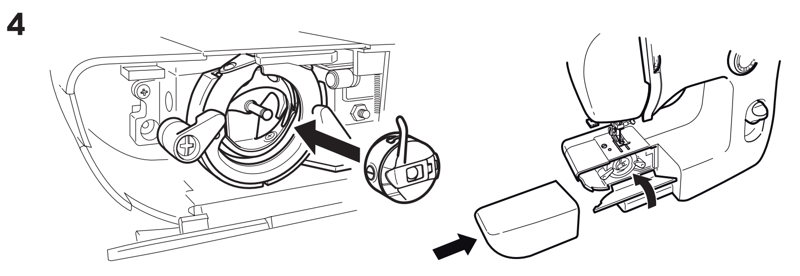
2



3



4



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ¡Atención! Asegúrate de girar el volante siempre hacia ti (en sentido contrario al de las agujas del reloj). Hacerlo en el sentido opuesto puede dañar la aguja, la tela, o sufrir daños tú.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Las puntadas forman bucles	• La hebra del guiahílos no se ha enhebrado correctamente en la aguja. • La hebra de la bobina no está bien colocada en el portabobinas.	• Enhebra el hilo de atrás hacia delante. • Coloca correctamente el hilo de la bobina en el portabobinas (ver página 64).
Las puntadas tiran o el tejido se arruga	• La aguja es demasiado grande para el tejido. • El hilo está demasiado tirante.	• Usa una aguja más pequeña. • Ajusta la tensión del guiahilos (ver pág. 76).
El tejido no avanza recto en la máquina	• El hilo no tiene la calidad suficiente. • La hebra de la bobina no está bien colocada en el portabobinas. • Tiras del tejido mientras coses.	• Usa un hilo de mejor calidad. • Coloca correctamente el hilo de la bobina en el portabobinas (ver página 64). • Deja que la máquina haga correr la tela automáticamente.
La máquina de coser hace ruido y cose con dificultad	• Hay restos de pelusa o de aceite en los dientes del transportador y del soporte de agujas. • La aguja está estropeada.	• Limpia los dientes del transportador y del soporte de agujas (ver página 77). • Cambia la aguja.
La aguja golpea el portabobinas y se rompe.	• El anillo de retención no está en la posición correcta y las palancas no están bloqueadas. • El portabobinas no está en la posición correcta. • Si fuerzas la tela, podrías causar la rotura de la aguja o doblarla.	• Monta el anillo de retención y el portabobinas según las instrucciones (ver pág. 78 y 79). • Deja que la máquina haga avanzar la tela a medida que coses, en lugar de forzarla.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS ¡Atención! Asegúrate de girar el volante siempre hacia ti (en sentido contrario al de las agujas del reloj). Hacerlo en el sentido opuesto puede dañar la aguja, la tela, o sufrir daños tú.

PROBLÈME	CAUSA	SOLUCIÓN
El hilo de la bobina se rompe	• La bobina no está bien ajustada en el portabobinas. • El hilo de la bobina está mal colocado. • El hilo de la bobina está demasiado tenso.	• Coloca correctamente el hilo de la bobina en el portabobinas (ver pág. 64). • Enhebra correctamente el hilo de la bobina en el portabobinas (ver pág. 64). • Reduce la tensión del hilo de la bobina (ver pág. 76).
El hilo del guiahílos se rompe	• El hilo no está bien colocado en el guiahílos. • El guiahílos está muy tirante • El hilo es demadiado grueso o fino para la aguja. • La aguja está mal colocada • El hilo se atasca en los portacarretes. • La aguja está estropeada.	• Vuelve a enhebrar la aguja y a colocar el hilo (ver pág. X 65 X). • Reduce la tensión (ver pág. 76). • Usa un hilo distinto. • Quita la aguja y vuelve a ajustarla (ver pág. 74). • Quita el carrete del guiahílos superior, gíralo de forma que el hilo salga por detrás del carrete, y usa las almohadillas de fieltro. • Cambia de aguja (ver pág. 74).
La máquina no cose	• La aguja está mal colocada o está estropeada. • El prensatelas no es el adecuado.	• Quita la aguja y vuelve a ajustarla o cambia de aguja (ver pág. 74). • Usa el prensatelas adecuado.
La aguja se rompe	• La aguja está mal colocada o está estropeada. • Tiras del tejido mientras coses. • El hilo es demasiado grueso. • El anillo de retención no está en la posición correcta y las palancas no están bloqueadas.	• Quita al aguja y pon una nueva (ver pág. 74) • Haz correr la tela a medida que coses en lugar de forzarla. • Utiliza un hilo fino. • Monta el anillo de retención y el portabobinas según las instrucciones (ver pág. 78 y 79).
El hilo está bloqueado.	• Coser cuando el prensatelas está levantado. • Girar el volante en la dirección errónea. • El hilo no es adecuado. • Coser sin colocar una tela en la máquina.	• Corta el hilo, quita el portabobinas, el anillo de retención y la lanzadera (ver pág. 78) para eliminar los hilos acumulados. • Vuelve a colocar la lanzadera, el anillo de retención y el portabobinas en la posición correcta, según las instrucciones (ver pág. 79).
Falta de tensión	• Hay polvo acumulado en el guiahílos de la parte superior.	• Vuelve a enhebrar.